

พยัญชนะ Phayanchana (Consonants)

The 44 Consonants are divided into three different groups namely klaang (middle), süng (high) and tàm (low). It is important to know which group each consonant symbol belongs to, as it is one of the factors determining the tone of a syllable.

Aksörn (akshara) Klaang (middle)	Aksörn (akshara) Suüng (high)	Aksörn (akshara) Tàm (Low)		
ก k	ข ข*	ค ค*	ฃ	ง ŋ
จ c (tɕ)	ฉ c ^h (tɕ ^h)	ช ช	ฌ	ญ ny*
ฎ ฏ d t	ฐ t ^h	ฑ	ฒ	ณ n
ด ต d t	ถ t ^h	ท	ธ	น n
บ ป b p	ผ ผ	พ พ	ภ	ม m
		ย y (j)	ร	ล l
		ว w		
	ศ ช ส s			ฬ l
อ ʔ	ห h	ฮ h		

Notice that there are duplicate letter symbols for phonetically identical consonants. Examples: ค ฎ for [d] (read as d dek and d cha-daa respectively) and ต ฏ for [t] (read as t tao and t patak respectively). For this reason, each Thai letter is assigned an associated word so as to distinguish letters representing same consonant sound, in analogy to c for cat and k for king in English when spelling Catherine or Katherine.

Aksorn Klaang (Stop unaspirated Consonants)

ก ไก่ koo kày = chicken

(IPA symbol is 'k'. Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label this as 'g' instead of 'k'. But do not that you do not vibrate your vocal cord when pronouncing this. It sounds close to English 'k' in 'sky' without any aspiration. For Chinese speaker, it sounds close to 'g' in Pinyin.)

จ จาน caw caan = plate

(IPA symbol is actually 'tɕ'. Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label this as 'j'. But do not that you do not buzz this as in English 'j'/dʒ/. It sounds close to 'j' and 'z' in Pinyin.

However, when used as a final consonant, it sounds exactly like จ)

ด เด็ก daw dèk = child (a little boy or girl, not son or daughter)

(IPA symbol 'd'. Same as English 'd'. No such equivalent sound in Chinese.)

ต เต่า tau tàw = tortoise or turtle

(IPA symbol 't'. Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label it as 'dt' instead of 't'. Its sound lies between English 'd' and 't'. It sounds more like the French / Spanish 't' or the English 't' without aspiration as in 'start', as opposed to 'tart'. It sounds like 'd' in Chinese Pinyin.)

บ ใบไม้ bow bay maáy = tree leaf

(IPA symbol 'b'. Same as English 'b'. No such equivalent sound in Chinese.)

ป ปลา paw plaa = fish

(IPA symbol 'p'. Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label it as 'bp' instead of 'p'. Its sound lies between English 'b' and 'p'. It sounds more like the French / Spanish 'p' or the English 'p' without aspiration as in 'spark', as opposed to 'park'. It sounds like 'b' in Chinese Pinyin.)

อ อ่าง ?aw ?aàŋ = sink or basin

(Usually, it is left unmarked in Romanization of Thai. However, for convenience sake of transcription and for learning purposes, the symbol ? is to denote a blank consonant, since consonant space cannot be left blank when writing out a Thai syllable, and thus ? is to fill that gap e.g. "Anne" is written as a@n /ʔæn/ instead of a - n /æn/ which is wrong in writing Thai script.)

Aksorn Tàm (Sonorant Consonants)

ง งู งอว ɲuu = snake

(IPA symbol is ‘ŋ’. This is usually romanized as “ng”. It sounds like English ‘ng’ in ‘ringing’ or ‘singer’ usually at the end of English word, but not as initial. For Chinese speaker, it is the same as ‘ng’ in Pinyin as final consonant only, as in –ang /-eng, but not as initial. However, initial ng does exist in Cantonese.)

ญ หญิง (n)ยอว yŋ = lady, female

(Special but only moderately used in Thai, mainly more for Pali-Sanskrit loan words. It is used for depicting /ɲ/, as in ‘ny’ in Indic words or ‘gn’ in French or ñ in Spanish words, which does not exist in Thai. As an initial consonant it sounds as ‘y-’ ย but as a final consonant it sounds as ‘-n’ น.)

นหนู นอว nŋu = rat, mouse

(IPA symbol is ‘n’. Same as English ‘n’ and ‘n’ in Chinese Pinyin)

มม้า มอว máa = horse

(IPA symbol is ‘m’. Same as English ‘m’ and ‘m’ in Chinese Pinyin)

ร เรือ รอว rha = boat, ship

(Like Spanish ‘r’ but less rolling. It becomes ‘-n’ at a final position since ‘r’ ending doesn’t exist in Thai. It is also used in forming consonant clusters with other consonants, eg. kr, tr, pr. No equivalent in Pinyin.)

ล ลิง ลอว liŋ = monkey

(IPA symbol is ‘l’. Same as English ‘l’ and ‘l’ in Chinese Pinyin; It becomes either ‘-n’ or ‘-w’ at final position since ‘l’ ending doesn’t exist in Thai. It is also used in forming consonant clusters, eg. kl, pl, khl)

ย ยักษ์ ยอว yák = giant

(IPA symbol is actually ‘j’. It is same as English ‘y’ /j/ and same as ‘y’ in Chinese Pinyin in ‘ya’ /ja:/ but not the same as y in ‘yi’ /ʔi:/. Being a semivowel, it forms complex vowels, as final ‘-y’ sounds as ‘-i’.)

ว แหวน วอว wǎɛn = ring

(IPA symbol is ‘w’. Sound lies between English ‘w’ and ‘v’, and same as ‘w’ in Chinese Pinyin in ‘wa’ /wa:/ but not as w in ‘wu’ /ʔu:/. As a semivowel, it forms complex vowels, as final ‘-w’ sounds like ‘-u’.)

Consonant and Vowel Combinations

Unlike Latin alphabet in which vowel always follow directly after consonant, Thai vowel symbols (สระ sara) may be placed at one or more positions (behind, front, above or below) around the consonant symbol depending on their shapes and sound.

Remember that even if a syllable or word starts with vowel, a dummy blank consonant อ is required.

In this section, we will first focus on the [a] and [i] vowels, in combination with aksorn klaang as initial letter, and with or without consonant ending (ตัวสะกด tua sakot). Refer to the vowel list. You will find อา for [a:] (sounds like English –ar-) and อี for [i:] (sounds like English –ee- or –ea-). Basically, you place vowel symbols behind and above each consonant symbol respectively. We now have these combinations.

กา	จา	ดา	ตา	บา	ปา	อา
กี	จี	ดี	ตี	บี	ปี	อึ

กา = crow, raven

ตา = 1. eye(s) 2. Maternal grandfather

ปา = to throw or hurl (dart)

อา = father's younger sibling

ดี = good

ตี = to hit, to smash

ปี = year(s)

วรรณยุกต์ Warnayukt Tones

Now, let's combine these with **Tone Marks** to get even more sound combinations and of course more words and more meanings. I will use ปา as example, since that will give the most meaningful words.

Tone Mark Name	Tone (Thai and English)	Thai Script and phonetics	Meaning of the words
- (not assigned)	Siǎng sǎaman "0" (mid level tone)	ปา paa	v. to throw or hurl projectile item (e.g. dart)
Máay ʔeèk ไม้เอก	Siǎng ʔeèk "1" (low tone)	ป่า pàa	n. forest; jungle
Máay thoo ไม้โท	Siǎng thoo "2" (falling tone)	ป้า pâa	n. father/mother's elder sister. "Aunty", also a term for addressing elderly lady.
Máay trii ไม้ตรี	Siǎng trii "3" (high tone)	ป๊า páa	n. Chinese loan slang for father or rich Chinese boss
Máay cattawaa ไม้จัตวา	Siǎng cattawaa "4" (rising tone)	ป๋า pǎa	n. Chinese loan slang for father or rich Chinese boss

*Note that such tone marks and corresponding tone rules only apply to syllables that use Aksorn Klaang as initial letter. These seven consonants are the only ones that can be assigned with máay trii and máay cattawaa to undergo ALL the possible 5 tones, and that all 'máay' and 'siǎng' correspond accordingly.

Let us now apply the same to the rest of the combination above. We can get more words as following.

จ๋า = adj. glaring; dazzling จ๋า = vocative particle to show affection towards someone
 ฉ่า = v. to scold ป่า = n. shoulder ป้า = adj. crazy, mad ฮ้า = v. to spread wide open
 กี่ = how many (+ unit or classifier) e.g. กี่ปี จี้ = v. to tickle or to rob (lit. to point finger/weapon at)
 เป็ = n. a kind of musical flute เป็ = adv. onomatopoeic word to emphasize black or dark

*Note the position of tone marks. It is placed on **top** of consonant and not on the vowel as you always see as spelt on the phonetic guide of each word, with exception for top vowels such as symbol representing [i].

Now let's us take a look at **consonant clusters**.

กา	ก่า	ก้า	ก๊า	ก๋า
กลา	กล่า	กล้า	กล๊า	กล๋า
กรา	กร่า	กร้า	กร๊า	กร๋า

Tone marks are however placed on the second letters ะ ั instead of the initial letter despite the fact that they belong to aksorn tām, while the overall tone of the syllable is still being governed by the initial aksorn klaang.

Now putting ะ ั into the above combinations, we form these words.

กล้า = adj. courageous, daring v. to dare to ตะกร้า = n. basket ปลา = n. fish
 บรา = n. 'bra' ตรี = n. brand, mark, trademark ตรี = Sanskrit loan for three

Before we move on to combining these vowels with **final-ending consonants** (ตัวสะกด tua sakot), let's understand the nature of these final-ending consonants and what is meant by **Live and Dead Syllables**.

First, try saying 'eng', 'en', 'em', 'er', 'el', 'hey' and 'wow'. Hold onto the sound for few seconds by sustaining the sound of final letters. Now say 'tick', 'up' and 'it' and try to hold onto the sound for few seconds by its final consonant. Challenge yourself. Notice that you can barely hold the sound, as 'k', 'p' and 't' are considered as **Stop Consonants**. They constrict airflow such that the sound stops abruptly.

Syllables ending with **sonorant consonants** (n, m, ng, y, w, r, l) are said to be **LIVE** and are usually assigned with tone marks to alter to different tones. On the other hand, those ending with **stop consonants** (k, p, t) are said to be **DEAD**. They are rarely placed tone mark. The tone is determined mainly by initial consonant class.

Also note that -r and -l endings (ร ล) do not exist in Thai Language. They are automatically read as -n or -w. Meanwhile, จ ด ต ฑ at the back will be read as soft -t ending and ฃ ฅ ฬ ฝ will be read as soft -p ending.

*For syllable ending with vowel (without final-ending consonant) short vowel is dead and long vowel is live.

Dead-Syllable starting with Aksorn Klaang (Middle Class) will automatically be read with *siǎng ʔèek*, without having to place *máay ʔèek* at all.

Compare the tones of these syllables.

ดา daa	ด้า d ¹ aa	ดาก d ¹ aa k	ดาด d ¹ aa t	ดาบ d ¹ aa p	ด้า d ¹ aa
	ดะ d ¹ a(?)				
ดาง daaŋ	ด้า d ¹ aaŋ				ด้า d ¹ aaŋ
दान daan	ด้า d ¹ aan				ด้า d ¹ aan
ดาม daam	ด้า d ¹ aam				ด้า d ¹ aam

To alter the tone of a syllable that starts with *Aksorn Klaang* from *siǎng sǎaman* into *siǎng ʔèek*, place the *máay ʔèek* on the consonant symbol or add a stop consonant ending k, p, t to make it a dead syllable. Alternatively, short vowel that doesn't end with any consonant (glottal stop) will also gives such low tone.

Below are some words of -aaX pattern, where X stands for final consonants.

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| ก้า n. stalk | จ้าน n. plate | อ้าน v. to read |
| กระดาน n. board | ด้า n. stage, level, pass | ด้า n. side |
| ต้าน v. to resist | บาน v. to bloom. cls for doors | บ้าน n. house, home |
| กาง v. to spread | กลาง middle | ก้าง n. fish bone |
| จาง v. to fade | กระจ่าง adv. clearly | จ้าง v. to hire |
| บาง adj. thin art. some | บ้าง to some extent | อ่าง n. sink, basin |
| กาม n. lust | ก้าม n. pincer | อ้าง n. to claim |
| จาม to sneeze | ด้าม cls. for pens or brooms | ตาม v. to follow |
| จาก prp. from v. to part from | ตาก v. to sun-dry | ปาก n. mouth |
| ดาด n. deck | บาด v. to get wounded | ตราด p.n. Trat Province |
| ดาบ n. sword | อาบ v. to soak in, to bathe | ปราบ v. to slay |

Short vowels without ending will be read with *siǎng ʔèek*.

กา	จา	ดา	ตา	บา	ปา	อา
ก้า	จ้า	ด้า	ต้า	บ้า	ป้า	อ้า
กะ	จะ	ดะ	ตะ	บะ	ปะ	อะ

Now, refer to the vowel list and note that right-side short vowel *sara ʔà* changes to top short vowel known as *ไม้หันอากาศ máay hǎn ʔaa kàat*. Again, the tone also changes if it is added with sonorant consonant ending. Like vowel for [i] which is a top vowel, tone marks shall be placed on top of *máay hǎn ʔaa kàat* in the same manner as it is placed on *sara ʔii*. Short vowel -a sounds like English interconsonantal ‘-u-’, as in ‘gun’.

	คะ dà(?)	ดัก dàk	ดัด dàt	ดັบ dàp	
ดั่ง daŋ	ดั่ง dàŋ				ดั่ง dàŋ
ดั้น dan	ดั้น dàn				ดั้น dàn
ดัม dam	ดัม dàm				ดัม dàm

Note that อัม is not commonly spelt in Thai wards. Normally, a special vowel sign อ่า is used which Thai often regard it as a separate vowel from sara ʔa. It sounds like English ‘-um’.

กำ	จำ	ดำ	ต่ำ	บำ	ป่า	อ่า
กัม	จัม	ดัม	ตัม	บัม	ปัม	อัม

Usually อัม is often used for foreign loan words, while อ่า is more used for Thai words. Examples:

อดัม = Adam อีดำ = the black one จัมพ์ = ‘jump’ จำ = remember ปัมพ์ = ‘pump’; gas station
 กำ = v. to clench ต่ำ = v. to pound in a pestle ต่ำ = adj. low, inferior ปล้ำ = v. to grapple

Examples of words in -aX pattern.

กั้น = v. to guard, to protect ปรน. together, to each other กลั่น = to distill
 กั้น = v. to obstruct, to barricade ดั้น = v. to push against ดั้น = adj. blocked n. blockage
 ปั่น ปั่น = v. to spin, to rotate ปั่น = v. to mold into a figure
 อั้น = general classifier อั้น อั้น = v. to constrict, to control, to limit จัง = so...
 ดั่ง = adj. loud; well-known ดัง = conj. as, like ตั้ง = vi. vt. to set up บัง = v. to block, obstruct
 ดัก = v. to trap ดัก = v. to scoop up (rice or soup) ปัก = v. to plant (flag pole)
 กั๊ว = prp. with กลับ = vi. to return, to move back จับ = v. to catch, to grip
 ดับ = vi. vt. to extinguish ตับ = n. liver ปรับ = v. to adjust, to charge fine
 อับ = adj. stuffy อัด = v. to densely pack ตัด = v. to perm ตัด = v. to cut
 กัด = v. to bite จัด = v. to arrange, to organize กำจัด = v. to eliminate จัดการ = v. to deal

Diphthongal Endings: ย ว at the end of a syllable sounds more like vowel –i and –u.

Syllable ending with –ย y is the same as ending with –i.

กาย = n. body กลาย = v. to turn into กระจาย = v. to spread จ่าย = v. to pay
 ไถ่ = n. thread ตาย = v. to die กระต่าย = n. rabbit ปลาย = n. end
 บ่าย = n. afternoon บ้าย = n. sign, label, mark อาย = v. to feel shy, to be shame of

For the short counterpart –ay (**read as –ai**), there are altogether 3 possible spellings. อัย ไอ ใอ. Thai often regard these as separate vowels. Note that the placing of the vowel is to be in front instead. อัย is rarely used though, mainly in Pali-Sanskrit loan words.

วิจัย = n. research วินัย n. discipline วัย = age class (e.g. infant, teenage, adult, elderly)

ไอ is the most commonly used among the three. It is called สระไอ ไอม่ละไล sara ai maai malai.

ไก๋ = n. chicken ไกล = adj. far ไป = v. to go ไอ = v. to cough ตะไไ = n. file (a tool)
 ไก๋ = v. feign ignorance กระได = ladder บันได = n. stair ไหน = where

ไอ is called สระไอ ไอม่่วน sara ai maai muan. It is only used for about 20 Thai words or so.

ใกล้ = adj. near ใจ = n. heart ใน = prp. in, inside ใด = art. any, whatsoever
 ไบ = n. leaf; cls for thin light objects or papers ใบ้ = n. mute; dumb v. to give hint

**Note that there are some exception in which sara ai ไ- ใ- are read like long counterpart -าย.

ไต = n. kidney ไต๋ = v. to climb, to hike ไต้ ไต้หวัน = Taiwan
 BUT ไต้ (ตั๋ย) = prp. under, n. south ไม่ (มั๋ย) = n. wood ไหว้ (ว๋าย) = v. waai, to pray
 ไต้ (ตั๋ย) = v. get, get to, receive ไต้ (ตั๋ย) = modal verb. can, able to, may

Syllable ending with –w ว is the same as ending with –o or –u.

กาว = n. glue ก้าว = n. step(s) v. to move forward
 ดาว = n. star(s) บ่าว = n. bridegroom อ่าว = n. gulf อ้าว = inj. Hey!

For the short counterpart –aw (**read as –ao**), it takes on totally new shape, ใ-า. Thai often regard it as another separate vowel from –ะ vowel. Note that the placement of the vowel is around the consonant symbol, ใ before and า after the consonant respectively. **Note: อ้าว = ua instead of -aw!**

เกา = v. to scratch เก๋า = adj. old (not new) มาเก๋า = Macau เก๋า = (slang) adj. cool, stylish
 เตา = v. to guess เอา = v. to take เมา = adj. drunk เรา = prn. we, us
 เต่า = n. heater, oven, stove เต๋า = n. tortoise, turtle เต้า = n. bean curd เต๋า = n. dice
 เมา = adj. adv. soft, gentle เป่า เป้า = v. to blow เป้า = n. target, aim กระเป๋า = n. bag

Note that there are few exceptions where ใ-า is read like its long counterpart -าว.

เก้า* (ก้าว) = nine BUT เก้าอี้ = n. chair(s) เก้าอี้เก้าตัว = nine chair(s)

ก้าวไปเก้าก้าว = walk forward 9 steps

เก้าอี้เก้า เก้าตัว จาก มาเก๋า ดู เก๋าดี = The 9 old chairs from Macau look quite stylish!

เจ้า = prn. you เจ้า* (จ้าว) = n. the lord, the god

Short vowel อะ /a/ takes up many forms. อัก อัด อับ อัน อัง อัม อ่า อัย ไอ โอ เอา (Also exists as inherent vowel such as อ เม ริ กา /ʔa-mee-ri-kaa/) But vowels อา อี อื remain unchanged when followed by consonant.

Words with -iX and -iiX patterns:

- กิน = v. to eat กิมจิ = n. kimchi กลิ้ง = vi. to roll กิ๊ก = (slang) other love interest
- กีบ = n. pig's feet จุ่ม = v. to dip (e.g. into sauce); to poke จิต = psychic จิตใจ = feeling
- จีน = China, Chinese จริง (จิง) = real [irregular spelling, unpronounced r] จริงจัง = serious
- จิก = v. to peck จิก (colloquial slang) v. to steal จิว = adj. tiny, miniature
- จืด = onomatopoeia: rat's squeak จีบ = v. to court, to go after loved one
- ดิน = n. soil, earth, land ดิ้น = v. to struggle ดิบ = adj. raw, uncooked, unprocessed
- ดีด = v. to click with finger, to type, to play piano อดีต (อะ ดีด) = n. the past
- ติ = vt. to criticize ตี = vt. to hit, to beat ตี = adj. (of eyes) small
- ตี (colloquial) a term to call Chinese-looking boy ตีน = (colloquial slang) n. feet
- ติด = v. to attach, to install; to be addicted to ติดใจ = n. to like, to enthrall, to be fond of
- ติดตั้ง = v. to set up, to install ติดตาม = v. to follow, to keep track of
- กระติก = n. flask, water bottle บี = 'B' บี = v. to crush, adj. flattened (esp. of nose)
- กระบี่ = n. 1. monkey 2. Sword, Epee "Krabi" บิน = v. to fly
- บีม = n. Beam บี = BIG บีบ = v. to squeeze บิด = v. to twist
- ปีน = v. to climb ปิ้ง = v. to toast ปีก = n. wing ปิด = vi, vt. to close
- อิ่ม = adj. full (after a meal) อ้างอิง = n. references
- อีก = adv. again, more, some more จะเอาอีก = (I) want some more.

Aksorn Tàm Tone Rules

Tone Mark Name	Tone (Thai and English)	Thai Script and phonetics	Meaning of the words
- (not assigned)	Siǎng sǎaman "0" (mid level tone)	นา naa นาน naan	naa = n. rice field naan = adv. long (time)
Máay ʔeèk ไม่เอก	Siǎng thoo "2" (falling tone)	น่า nâa น่าน nân	nâa = aux. should, ought to nân = pn. Naan Province
(long vowel DEAD syllable)	Siǎng thoo "2" (falling tone)	นาค nâak	Nâak = p.n. Naang Naak
Máay thoo ไม้โท	Siǎng trii "3" (high tone)	น่า náa น่าน nán	náa = mother's younger sibling
(short vowel DEAD syllable)	Siǎng trii "3" (high tone)	นะ ná นัด nát	ná = sentence end particle nát = n. appointment

Observe that the Tone Rules are different from the Aksorn Klaang Group.

Siǎng sǎaman “0” (mid level tone)	Siǎng ʔeèk “1” (low tone)	Siǎng thoò “2” (falling tone)	Siǎng trii “3” (high tone)	Siǎng cattawaa “4” (rising tone)
ป่า paa	ป่า pàa	ป่า pâa	ป่า páa	ป่า pǎa
	ปะ pà ปาก pàak	จ๊ะ câ	จ๊ะ cá ปลั๊ก plák	
นา naa		น่า nâa	น่า náa	
		นะ nâ มาก mâak	นะ ná นับ náp	

The missing tones for Aksorn Tàm will be covered by the Aksorn Suǎng counterpart.

For now, let's take a look at very commonly used words starting with น ม ร ล ย ว ง.

- นี้ นี้ = prn. this นี้ = art. this (particular one) นิติ = law; legal นิด = a little bit
- นิ่ง นิ่ง = adj. stable นิ่ง นิม นิ่ม = adj. soft นิ่ม นิว นิ้ว นิ้ว = n. finger(s)
- นั่น นั่น = prn. that นั่น = art. that (particular one) นับ = v. to count นั้ = prefix. (person)
- นั่ง นั่ง = v. to sit นั่ง เหน่า เหน่า = v. to rot เหน้า **ใน = in นาย = master, Mr.**
- นาง = Lady, Mrs. นาม = name (formal) นำ = to lead, to bring น้ำ* (น้ำม) = water, liquid
- มะนาว = n. lemon มะระ = n. bitter gourd มะลิ = n. jasmine มั้ = v. tend to, like to, often
- มา = v. to come (อา)ม่า = (for Chinese Thai) grandma ม้า = horse มาก = very, much
- มัน* = prn. it, adj. 1. oily 2. fun or exciting 3. Delicious มั่น = v. to engage (marriage)
- มั่นใจ = adj. to be certain or sure มั้ง มั่ง มั้ง = ... maybe? มัด = v. to tie, to bind
- ไม่ ไม่ = not ไหม* (มัย) = or not, (officially in siang cattawaa, colloquially in trii)
- มาย ม่าย = widowed ไม้* (ม้าย) = n. wood, stick มี = v. to have มีด = n. knife
- รู = n. hole รู้ รู้ = v. to know รู้จัก = v. to know of; to have heard of

รา = n. mold, fungus ลา = n. donkey v. to say goodbye, to quit, to take a leave
 รัง = n. nest ราง = n. railway ร่าง = n. form ร้าง = adj. deserted ร้าน = n. shop
 ลัง = n. crate ลาง = n. omen ล่าง = below ล้าง = v. to wash ล้าน = million
 รัก = n. v. love ลัก = v. to steal ราก = n. root ลาก = v. to drag ล่า = v. to hunt
 รัด = n. tight, v. to tighten ลัด = shortcut รับ = to receive, to accept ลับ = adj. secret
 อาลัย = mourning อะไร = what ไร่ = n. crop field ไร้ = without ไล่ = v. to chase
 ราว = cls. case ร้าย ร้าย = severe, harsh ลาย = line or pattern ม้าลาย = zebra
 รำ = v. dance (traditional) ลำ = classifier for boats ล่าม = n. interpreter
 ราว = n. handrail ลาว = Laos เล่า = v. to tell (of what happen)
 ร้าว = v. crack, break ก้าวร้าว = adj. impolite เหล้า (เล่า) = n. liquor, alcohol
 ลิง = n. monkey ลิน ลิ่น ลิ้น = n. tongue ลิ้นจี่ = n. lychee ลำไย = n. longan
 ริม = corner; edge รีบ = v. to hurry รีด = v. to iron เตารีด = n. iron
 ยา = n. medicine ยา = n. paternal grandmother ย่ำ ยาก = difficult = ลำบาก
 ยาย = n. maternal grandmother ย้าย ย้าย = to move, to shift to another place ใย = web
 ยาว = adj. long (length) ยั่ง = still, yet ยาง = n. tire, rubber ย่าง = v. to grill ย่าง
 ยำ = mix, blend (Thai salad) ย่ำ = v. to trample ย้ำ = vt. to stress on, to emphasis
 ยาม = n. watchman, guard ยับ = adj. crumple ยัด = vt. to force something in
 ยีน = Jeans, genes ได้ยิน = v. to hear ยิม = n. gym ยิ้ม ยิ้ม = v. to smile
 ยิ่ง = v. to shoot ยิ่ง = * even more ยิ่ง ไก่ ยิ่ง เจ็บ ยิว = Jews, Jewish
 วา = Thai measure unit for area ว่า = 1 conj. (say) that ... 2 v. to reprimand ว่า
 วะ / ่วะ = impolite particle! วาจา = adj. n. verbal adv. verbally

วัน = day(s) วัน = yesterday ว่าน = aloe vera ว่าน
 วัง = palace วาง = v. to put, to place ว่าง = adj. to be free, vacant, empty ว่าง
 ระวัง = attention! Careful! Note! อ่างว่าง = desolate, isolate, loneliness
 วัด = n. temple v. to measure วัด = v. to draw (picture)
 วิจัย = n. research วินัย = n. discipline มานะ = 1. Perseverance 2. Please come
 วิ่ง วิ่ง = vi. to run วิ่ง วิก = n. wig วิด = v. pump, scoop out, to thrown out (water)
 วิว = n. view, scenery รีวิว = review วาว ว่าว* (เว้า) = n. kite ว่าว
 วัย = age group ไว = quick, agile ไว ไว* = to leave to later timing
 วาย “Y” ว่าย = v. swim ว่ายน้า* ว่าย = inj. Scream in fear
 ใจวาย = heart attack

Initial ng Practice

งา = n. sesame, n. ivory งาน = n. work, n. event or function งั้น = if that's the case
 งาม = beautiful งับ = to bite งด = v. to force open งาว งาม งาม = pole blade; halberd
 เงา = n. shadow, reflection adj. shiny เง่า = n. idiotic! Childish! เงิบ = n. nap
 งิ้ว เงี้ยว เงี้ยว = n. Chinese opera, wayang (ยัง)เงี้ยว = how? ง่าย ง่าย = adj. easy ง่าย

Remember that while middle and low class consonants are read with the same tones in long vowel without tone mark, they are read differently when combined with short vowel.

กา จา ดา ตา บา ปา อา	งา นา มา ยา รา ลา วา	กิ จิ ตี ตี บี บี อี	จึ นึ มี ยี ริ ลี วิ
กะ จะ ตะ ตะ บะ ปะ อะ	งะ นะ มะ ยะ ระ ละ วะ	กิ จิ ตี ตี บี บี อี	จึ นึ มิ ยี ริ ลี วิ

Note that short vowel syllable -ะ that is followed by another syllable will tend to drop its tone back to its ground tone, e.g. อะไร จะไป จะเอา กระเป๋ ระวัง กระบะ มะระ ตะกริว
 นิยาย มิติลลับ ปิตินดี

The 3 Es

As you know by now, Thai language is rich in vowels. Therefore, it is inaccurate if you stick to your own convention of spelling what you heard, particularly the ‘e’. Do not assume that all ‘e’s are equal across different languages. In English, there is no fixed way of pronouncing ‘e’ as the sound of ‘e’ varies depending on its position in a word. For better and more accurate way to depict sound, stick to IPA, or even better, learn the Thai script to write Thai.

These sounds (vowels) will be the main focus of this session.

- เ- เ-ะ [e] Japanese, Spanish, Italian ‘e’: te, de, me, que, ke, bento, ei-en, sensei (sen-se:)
(short vowel in Japanese and slightly longer vowel in Spanish)
- เเ- เเ-ะ [ɛ] English inter-consonantal ‘e’: ten, bed, lent, end, den, in American English.
‘e’ in Greek as in με, σε λενε, or ‘ai’ in French as lait, plait, mais (Long vowel)
- เ-อ เ-อะ [ə] French, Chinese, Malay ‘e’: te, de, me, que, le, ce, je, ne, en, chen
(short vowel in French and long vowel in Chinese)

เก เจ เต เตะ เบ เป เอ เน เม เง เย เร เล เว

The above syllable vowel sounded like [e], ‘e’ in Japanese, Italian and Spanish, and ‘é’ in French. Native English speaker should be aware of the vowel quality, as this *pure* vowel **doesn’t quite exist in English**, as there is always a tendency towards a diphthong [ei] for native English, as well as for Chinese speakers.

Native English is likely to pronounce the above syllables as following.

gay /geɪ/ jay /dʒeɪ/ day /deɪ/ (s)tay /s(ɪ)teɪ/ bay /beɪ/ pay /p^heɪ/ “A” /eɪ/
neigh /neɪ/ may /meɪ/ yeh /jeɪ/ ray /reɪ/ lay /leɪ/ way /weɪ/

On the other hand, the Thais will tend to pronounce the above English words as vice versa.

The above vowel can be shortened by adding –ะ to the back of a consonant that is already attached with เ- to the front. Do not be confused between sound of /ee/ and /a/, but this combined shape เ-ะ gives a single short vowel sound of /e/. There is no English equivalent for short /e/ without final consonants.

เก เจ เต เตะ เบ เป เอ

เกะ เจะ เตะ เตะะ เบะ เปะ เอะ

เน เม ง เย เร เล เว

นะ เมะ งะ เยะ เระ เละ เวะ

เ- , like ใ- is to be put BEFORE the consonant symbol. However, unlike ใ- which will never be followed by a final consonant (since it already ends itself with a hidden -y), เ- on the other hand can be followed by a final consonant. Its writing pattern may be a little weird (vowel + initial consonant + final consonant). V-C1-C2 as opposed to C1-V-C2 you normally spell out.

Just for more fun, try writing the following English words in Thai script and pronounce like Thai.

make /meik/ made *or* maid /meid/ mate /meit/ date /dert/ late /leit/ weight /weɪt/
rate /reit/ bait /beit/ game /geɪm/ gain /geɪn/ lane *or* lain /leɪn/
rain *or* reign /reɪn/ wave /weɪv/ babe /beɪb/ grade /greɪd/ rail /reɪl/

Now read the following words.

หนักแรง = n. bully, tyrant กะไร = adj. mischievous, tyrannical ก๊ = adj. fake

เจ = Chinese vegetarian food เจ๊ = Sister เป้ = n. haversack เป้ = adj. lame

เวลา = n. time กางเกง = n. pants, trousers กางเกงใน = n. underwear

เอียง = v. to slant เกม = game เราเอง = 1. It's me 2. ourselves

เกะกะ = adj. obstructive, v. hinder เตะ = v. to kick ฉะ = adj. to be crushed, crushed

เกรงใจ = to be considerate

เอว = n. waist เลว = adj. bad, evil เปลว = n. flame เมล = n. mail

เยน = n. Japanese yen ลิเก = n. Thai opera เอมี = Amy

เกรด เกรด = n. Grade เอก = adj. First, primary, major เจน = Jane

While an opened [ee] **เ** is shortened by adding -๕ to the back, a closed [ee] **เ-X** is shortened by adding a special mark called **ไม้ไต่คู้** maáy tàì khúu, to the top of the consonant.

- | | |
|--|--|
| เป่น - เป็่น = v. to be, to live, to be alive | เย็น - เย็่น = adj. cold, cooling |
| เด็น - เต็่น ประเด็น = n. point(s) of a topic | กระเด็น = vi. to get thrown off |
| เต็ม - เต็่ม = adj. fully occupied | เด็ก - เต็๊ก = n. children (little boys/girls) |
| เก็บ - เก็บ = vt. to keep, to collect | เจ็บ - เจ็บ = adj. pain, injured |
| เจ็ด - เจ็็ด = seven | เด็ด - เต็็ด = vt. to pluck (i.e. flower or fruit) |
| เป็ด - เป็็ด = n. duck | เอ็ด - เอ็็ด = one (at last digit of a number) |
| เร็ว - เร็ว = adv. fast | เย็บ - เย็บ = v. to sew |
| เว็บ - เว็บ = n. web, website | เล็ก - เล็๊ก = adj. small |
| เมล็ด - เม็็ด = n. seed, cls. for tablets | เล็ง - เล็็ง = v. to aim at |
| เร็ง - เร็ง - มะเร็ง = n. cancer | เอ็น - เณ็่น = n. tendon |

แก เด เต เบ แป แอ เน เม เย แร แล เว

The above syllable vowel sounds close to [ɛə] as in English ‘-air’ or ‘-are’. For syllable ending with final consonant, perhaps you may want to read like English inter-consonantal ‘a’ as in bad /bæd/ instead of bed /bed/, but with mouth opening less broadly.

English speaker tend to pronounce the above as following.

- | | | | | | |
|--------------------|-------------|----------------------------|--------------|--------------------|--------------|
| (s)care / (s)kɛə*/ | dare/ dɛə*/ | tear / t ^h ɛə*/ | bear / bɛə*/ | (s)pare / (s)pɛə*/ | air / ɛə*/ |
| (s)nare / (s)nɛə*/ | mare/ mɛə*/ | yeah / jɛə*/ | rare / rɛə*/ | lair / lɛə*/ | wear / wɛə*/ |

The ways of shortening the vowel is the same way as you did for [ee].

เกาะ แจะ เดอะ เตอะ เบอะ เปอะ เอาะ

แนะ เมอะ เงะ แยะ แวะ ละวะ และ แวะะ

Remember the DEAD syllable rules.

แก = prn. you แก่ = adj. old เกาะ = v. to dismantle, n. sheep แก้ว = v. to loosen

แก้ม = n. cheek แก้ว = n. glass แกง = n. soup, gravy แก้ว = v. to tease

แจก แจ้ แจ๋ แจ๊ แจก = v. to distribute แจ้ว = adj. splendid, excellent

แจกแจง แจ้ง แจ๊แจ๋ = v. to inform แจ่ม = v. to mingle with

แด แด่ แดก = v. to eat (slang) แดด = n. sunlight แดน = n. land แดง = red

แต่ แต่้ = conj. but เดอะ = v. to touch แตก = vi. to break, to shatter into pieces

แตง = n. melon แต้ม = n. point, score ต๊กแตน = n. grasshopper

แบ = v. to open (hand) แบ๋ แบบ = n. design, pattern แบก = v. to carry on the back

แบ้ แบด แบ็ด แบน แบ้น* แบ่ง* = v. to divide among แบ่งป็น = to share

แปล = v. to translate แปล่ แปลก = adj. strange แปลง = n. plot (of land)

แปรง = v. n. brush แปร์น = inj. Elephant's trumpet เจ็บแปลบ

แป แป๋ แปะ = v. to paste แปด = eight แปง แป้ง แป้ง = n. powder

แอบ แอ่ แอ้ แอบ = v. to hide, be secretive แอน แอน แอว แอ้ว แอ้ว

แน แน่ = adj. sure แนว = v. style, way แนบ = v. to attach

แนะนำ แนะนำ = v. to introduce, to recommend, to advise

แม แม่ = n. mother แม้ = conj. although แมว = cat แมม = adj. dirty, stained

แม็ก แม่ง = damn! แมง = n. insect แมน = adj. like gentleman

แย แยก = adj. terrible แยก = v. to split แยะ = adj. a lot แยกแยะ = v. to distinguish

แร่ แร่ = n. minerals แระ ระด = n. rhinoceros แรก = adj. first

แรง = n. energy, strength, power adj. strong, powerful แรม = n. night

แล = v. stare at แล่ แลก = v. to change with

แลบลิ้น = v. to stick out tongue แลละ = and

แวะ = v. to drop by ระวัง = v. to be suspicious แว วัว แวดตา = n. sight

However, when there is tone marks put onto a consonant already with special mark called ^๗ไม้ไต่คู้ ^๗maáy tà khúu (short vowel with final consonant ending) it is no longer possible to differentiate between long or short vowel since the tone marks will totally displace the ^๗ไม้ไต่คู้ ^๗maáy tà khúu.

แกง เก่ง เก้ง เก็ง เก้ง เก็ง กิ่ง เก่ง เก้ง เก็ง เก้ง เก็ง

แจ่ง เจ่ง เจ้่ง เจี้่ง เจ๊่ง เจ้่ง เจ๋่ง เจี้่ง เจ๊ี้่ง เจ็ี้่ง

เบ่ง เป่ง เป้ง เป๊่ง เป็๊่ง เป๊ี้่ง เป๋อ่ง เป็๊อ่ง เป็๊อ๊ิ่ง เป็๊อ๊ี้่ง

เต็น เต๋น เต๊น เต็น เต๊น เต๊น เต๋น เต๊น เต๊น เต๊น

เด้น เต่น เต๋น เต็น เต๋น เต๋น เต่น เต๋น เต๋น เต่น

เลม เล่ม เล้ม เลื่อม เลน เลิ่น เล่น เล้น

เมน เม้น เม่น เม้น เน่น เน่น เน่น เน้น

แดง แด้ง แด่ง แด๊ง แรง แร้ง แร้ง แร้ง มะเร็ง

เว่น เว่น เว้น เว้น แวน แวน แวน แวน

เจ็ด เจด เจ็ด แอบ เอ็บ เอ็บ แจก แจก แจก

เ-อ surrounds the consonant just like the เ-า we have come across in the previous session.

เกอ เจอ เดอ เตอ เบอ เปอ เออ เจอกัน

เนอ เมอ งอ ยอ เรอ เลอ เวอ ละเมอ

These vowels sound like Chinese or French ‘e’, and also exist in English, in long vowel as in –er- such as her /hə:/, computer, or German /dʒə:mən/ or waiter /waitə:*/, and shorter counterpart exists as schwa as in “a” /ə/ , “the”/ ðə/ and about /əbaʊt/. To shorten the vowel, also add -ะ to the back.

เดอะ เยอะเยาะ เลอะเทอะ เกอะ เหอะ เนอะ

Perhaps, at first you may have misread these vowels as เ - อะ sometimes. But don’t worry.

Short vowel for เ-อ as in เ-อะ is rarely seen in Thai language.

When followed by a final consonant, the vowel totally changes its shape to have one frontal part and one top part, leaving a space for final consonant to be added directly to the back of initial consonant. There is no distinction between long or short vowel, and is usually treated as a Long Vowel.

เกอ + น เกิน = excessive

เกอ + ด เกิด = born, birth

เดอ + ม เดิม = previous, origin, start point

เดอ + น เดิน = to walk

เตอ + ม เต็ม = v. to fill up

เมอ + ด เม็ด ละเมิด = v. to violate; to infringe

เบอ + ก เบิก = v. to reimburse

เบอ + ด เบิด ระเบิด = v. to burst, to explode, n. bomb

เปอ + ด เป็ด = v. to open

เนอ + น เนิน ดำเนิน = v. to proceed

งอ + น เงิน* = n. money; silver

เมอ + น เมิน ประเมิน = v. to assess, to evaluate

เรอ + ม เริ่ม ริเริ่ม = v. to initiate

เลอ + ก เลิก = v. to stop, to quit

เกิด แก่ เจ็บ ตาย

*With exception for ย ending which forms a diphthong /ə:i/, it forms a totally new shape of เ-ย, with เ- before the consonant symbol and ย right behind. In other words, ย totally displaces อ. Please really be careful.

/ə:i/ is not written as เอีย but as เอย, and เอย is read as /ə:i/ instead of /e:i/ (not exist in Thai).

เอย เอ่ย เนย เทย เตี้ย เาะเย้ย เลย จังเลย เวย เว้ย เว่ย เขย เคย เขย เฉยเมย กระทบ เงย หน้า

Aksorn Suung (Stop aspirated Consonants)

ก ไก่

khǎw khày = egg

(Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label this as ‘k’ instead of ‘kh’. IPA symbol is ‘k^h’. It is exactly same as English ‘k’ in ‘king’, and it is close to ‘k’ in Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ก)

*ก ขวด

khǎw khuàt = bottle

(Same as ก but already obsolete in Modern Thai)

ฉ ฉิ่ง

chǎw ching = cymbal

(IPA symbol is actually ‘tɕ^h’. It sounds closer to English ‘ch’ /tʃ/. It is close to ‘ch’ and ‘q’ in Pinyin.)

ถ ถุง

thǎw thung = sack

(IPA symbol is ‘t^h’. It sounds exactly like English ‘t’ It is close to ‘t’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ถ)

ผ ผึ้ง

phǎw phung = bees

(IPA symbol is ‘p^h’. It sounds exactly like English ‘p’ It is close to ‘p’ in Chinese Pinyin.)

ฝ ฝา

fǎw fǎa = lid

(IPA symbol is ‘f’. It sounds exactly like English ‘f’ It is close to ‘f’ in Chinese Pinyin.)

ส เสือ

sǎw sǎa = tiger

(IPA symbol is ‘s’. It sounds exactly like English ‘s’ It is close to ‘s’ and ‘x’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant, it sounds exactly like ส)

ห หีบ

hǎw hìp = case, box

(IPA symbol is ‘h’. It sounds exactly like English ‘h’ It is close to ‘h’ in Chinese Pinyin.)

Aksorn Tàm (Stop aspirated Consonants)

ค ควาย khǎw khwaay = buffalo

(Other literatures, especially meant for native English speakers, tend to label this as ‘k’ instead of ‘kh’. IPA symbol is ‘k^h’. It is exactly same as English ‘k’ in ‘king’, and it is close to ‘k’ in Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ก)

*ค คน khǎw khon = people

(Same as ก but already obsolete in Modern Thai)

ช ช้าง chǎw cháaŋ = elephant

(IPA symbol is actually ‘tɕ^h’. It sounds closer to English ‘ch’ /tʃ/. It is close to ‘ch’ and ‘q’ in Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ฉ)

ท ทหาร thǎw tha-hǎan = soldier

(IPA symbol is ‘t^h’. It sounds exactly like English ‘t’ It is close to ‘t’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ต)

พ พาน phǎw phaان = tray

(IPA symbol is ‘p^h’. It sounds exactly like English ‘p’ It is close to ‘p’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant, it is not aspirated and it sounds exactly like ป)

ฟ ฟัน fǎw fan = teeth

(IPA symbol is ‘f’. It sounds exactly like English ‘f’ It is close to ‘f’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant it sounds exactly like ฟ)

ซ โซ่ sǎw sǎo = chain

(IPA symbol is ‘s’. It sounds exactly like English ‘s’ It is close to ‘s’ and ‘x’ in Chinese Pinyin. However, when used as a final consonant, it sounds exactly like ส)

ฮ นกฮูก hǎw nok-hûuk = owl

(IPA symbol is ‘h’. It sounds exactly like English ‘h’ It is close to ‘h’ in Chinese Pinyin.)

Duplicate Rare Consonants (mainly for Pali-Sanskrit Loan Words)

ฆ ระฆัง	khaw ra-khaŋ	= bell	(exactly like ฦ)
ฦ เฦอ	chaw chəə	= a kind of tree	(exactly like ฦ)
ฎ ชะฎา	daw cha-daa	= royal headdress	(exactly like ฦ)
ฏ ปะฎัก	taw pa-tàk	= a kind of spear	(exactly like ฦ)
ฐ ฐาน	thaw thaan	= base	(exactly like ฦ)
ฒ ผู้เฒ่า	thaw phuu thaw	= old man	(exactly like ฦ)
ฦ มณฑุ	thaw mon-thoo	=Monthoo	(exactly like ฦ)
ณ เณร	naw neen	= novice monk	(exactly like ฦ)
ธ ธง	thaw thong	= flag	(exactly like ฦ)
ภ สำเภา	phaw sǎm phaw	= Chinese junk	(exactly like ฦ)
ศ ศาลา	saw sǎa laa	= shrine	(exactly like ฦ)
ษ ฤษี	saw ri sǎi	= sage; hermit	(exactly like ฦ)
ฬ จุฬา	law cù laa	= kite	(exactly like ฦ)

In this session, we are introduced the remaining consonants. The aspirated stop consonants (those phonetically labeled with h) belong to Aksorn Suung (high consonant group) as well as Aksorn Tam (low consonant group). Each phoneme is represented orthographically by Low-High consonant pair, i.e [kh] ค - ข, [ph] พ - ผ, [f] ฟ - ฝ, [th] ท - ถ. Unlike Aksorn klaang which can take up all 4 tone marks to produce all 5 tones. The consonant pair ‘cooperates’ by ‘division of labor’. Aksorn Suung will be used to spell syllables of tones 1-2-4, while Aksorn Tam will be used to spell syllables of tones 0-2-3. The tone 2 will be shared by both, meaning that there are 2 possible ways of spelling.

First, let us compare the tone rules between the aksorn suung and aksorn tam.

Aksorn Suung Tone Rules

Tone Mark Name	Tone (Thai and English)	Thai Script and phonetics	Meaning of the words
- (not assigned)	Siǎng cattawaa “4” (rising tone)	ขา khaa	legs
Máay ʔeèk ไม้เอก	Siǎng ʔeèk “1” (low tone)	ข่า khàa	Galangal
(long vowel DEAD syllable)	Siǎng ʔeèk “1” (low tone)	ขาด khàat	1. to be torn apart 2. to be lack/deprived of
(short vowel DEAD syllable)	Siǎng thoo “1” (falling tone)	ขัด khàt ขับ khàp	- To polish, to brush - To drive
Máay thoo ไม้โท	Siǎng thoo “2” (falling tone)	ข้า khâa ข้าง khâan	‘I’ or ‘me’

Aksorn Tam Tone Rules (Revision)

Tone Mark Name	Tone (Thai and English)	Thai Script and phonetics	Meaning of the words
- (not assigned)	Siǎng sǎaman “0” (mid level tone)	คา khaa	To be lodged in
Máay ʔeèk ไม้เอก	Siǎng thoo “2” (falling tone)	ค่า khâa ฆ่า khâa	- Value, price, cost, fee - to kill
(long vowel DEAD syllable)	Siǎng thoo “2” (falling tone)	คาด khâat	1. to expect 2. to wear (a belt)
Máay thoo ไม้โท	Siǎng trii “3” (high tone)	ค้า khâa ค้าน khâan	- To sell, to trade - to disagree with
(short vowel DEAD syllable)	Siǎng trii “3” (high tone)	คะ khá คัด khát	To select, to filter, to screen

Tone rule for Aksorn Suung is similar to that of Aksorn Klaang. Its main special property is that it begins with siang cattawa (tone 4, rising tone) even without putting maay cattawaa. In order to change to producing the tone 0, we will have to switch to use its Aksorn Tam counterpart. Another difference is that, Aksorn Suung is not able to produce Siang Trii or Tone ‘3’. (To put in English terminology, High Class consonants <Suung> *do not* produce high tone <siang trii>. Low Class Consonants <Tam> *do not* produce low tone <siang eek>.

That is the reason I choose to avoid using the terms “High” and “Low” when describing the tone rules, but rather use Thai words.) In order to produce siang trii ‘3’, we will have to switch to its tàm counterpart and add maay thoo onto the top of that counterpart letter, whereas we can simply put maay trii onto Aksorn Klaang to produce siang trii ‘3’.

For quick comparison of tone rules, refer to this table.

(For easier comparison, maay cattawa is not put into comparison. Anyway, maay cattawaa is seldomly used in Thai words, but mainly in loan words and onomatopoeia.)

Conditions	Mid-Class (klaang)	High-Class (suung)	Low-Class (Tam)
No Tone Mark (LIVE Syllable)	Siang Saaman ‘0’ (Mid Tone)	Siang Cattawaa ‘4’ Rising Tone	Siang Saaman ‘0’ (Mid Tone)
Maay Eek	Siang Eek ‘1’ (Low Tone)	Siang Eek ‘1’ (Low Tone)	Siang T ^h oo ‘2’ (Falling Tone)
Maay T ^h oo	Siang T ^h oo ‘2’ (Falling Tone)	Siang T ^h oo ‘2’ (Falling Tone)	Siang Trii ‘3’ (High Tone)
No Tone Mark DEAD Syllable	Siang Eek ‘1’ (Low Tone)	Siang Eek ‘1’ (Low Tone)	‘3’ with short vowel ‘2’ with long vowel

Siäng säaman “0” (mid level tone)	Siäng ʔeèk “1” (low tone)	Siäng thoo “2” (falling tone)	Siäng trii “3” (high tone)	Siäng cattawaa “4” (rising tone)
ป่า paa	ป่า pàa	ป่า pâa	ป่า páa	ป่า pǎa
	ป่าk pàk	ป่าะ câ	ป่าซ káat	
	ป่า hàa	ป่า hâa		ป่า hǎa
	ป่าk hàk			
น้ำ naa		น้ำ nâa	น้ำ náa	
		น้ำค nâak	น้ำ ná	

Revision of [a] [i] [e][ɛ] [ə] vowels, using the new consonants just introduced in this session

คัน = adj. itchy, cls. for cars and spoons คัน คัน = n. steps คัน = squash

ขัน ไก่ขัน = rooster coo แข่งขัน = n. competition ขันน้ำ = water dipper

ขัง = vt. to lock up, to imprison ขาง ข่าง ข้าง = beside, side เข้าข้าง = siding with

คาง = n. chin ค้าง ค้าง = vi. withstanding, holding onto น้ำค้าง = dew ค้างคาว = bat

มะขาม = tangerine ข้าม ข้าม = vi. to cross ข้ามสะพาน bridge ข้ามทะเล sea

คำ = n. word(s) ค่ำ ค่ำ = night ค้ำ ค้ำ = to support คล้ำ = tanned ขำ = to giggle

คับ = adj. tight-fit ขับ = vt. to drive คาบ = vt. to hold in mouth ตะขาบ = centipede

คร่ำ คร่ำบ คล้ำ ขล่ำ คราบ = n. stain คราด = n. rake

ขลาด = v. fear ขี้ขลาด = adj. coward คลาน = v. crawl คลั่ง = stock

ใคร	who	คาย	to spit out
ไข่	egg	ข่าย	net
ไข้	fever	ค่าย	camp
		คล้าย	resemble
ไข	to wind	ขาย	to sell

เรา	beard	คาว	fishy
เข่า	knee	ข่าว	news
เข้า	enter	ข้าว	rice
เค้า	he/she		
เขา	horn; hill	ขาว	white

คัดค้าน = to oppose ขัดแย้ง = adj. conflicting ข้าจะฆ่าเจ้า ฉันจะฆ่าแก

ราคา = n. price ค้าขาย = trading แก้ไข = v. to improve, to edit, to rectify

ไข่ไก่ ไข่เป็ด ตะข่าย = n. net เข้าค่าย = to camp เข้าใจ ข้าวดีข้าวร้าย

ใครขายไข่ไก่ เขาเข่าขาว เข่าเข่าขาว เข่าขาวขาว ข้าวเข่าขาว ข้าวในนาเข่าขาว

เขามากินข้าว เข้ามามากินข้าว เขาเข่มากินข้าว เขาเข่มากินข้าวขาว

เขาเข้ามา ดูข่าว กินข้าวขาว กับไขดาว

เขา คาด เข็มขัด เวลา ขับ กระบะ แต่ เข็มขัด ที่ คาด(ไว้) ขาด กระทั่งหัน

ชา = n. tea, adj. numb ช้า ช้า = adv. slow

ฉายา = n. called name, nickname อิจฉา = v. jealous น้าอิจฉา

ชัน = adj. steep ชั้น ชั้น = n. level, layer, floor ฉันทน์* = prn. I, me v. to eat (for monk)

ชาน = n. porch, balcony ชานชาลา = n. platform

ชัง = v. hate ชั่ง = vt. to weigh ช่าง ช่าง* = such a; n. technician ช้าง = elephant

ช้ำ ช้ำ ช้ำ = bruise ชี้อ้ำ ชำระ = vt. to clear, to pay, to settle

ชาม = bowl, dish ฉ่ำ ฉ่ำ เย็นฉ่ำ = v. very cooling ฉ่ำ

ชัก = v. to draw, to pull out กระชาก = v. to jerk ฉัก ฉาก = n. scene

ชับ กระชับ = v. fit closely ฉับ ฉาบ ชัด = adv. clearly ชัดเจน = obvious

ชาติ* (ชาติ) = n. 1 nation 2 lifetime (religious)

ชัย = n. victory ไซ้ = correct ไซ้ = v. to use

ชาย = adj. male ชาย ชาย ฉาย = to illuminate, to screen

ชายหาด = beach ชายแดน = land boundary ชายทะเล

เช่า = n. log เช่า = to rent, to lease กระเช้า = n. basket

ชาว = prefix. people of เช้า* = adv. early, morning ฉาว ฉะ = v. to wither

ทัน = adv. to be on time, manage to catch on ทันที ทันทีทันใด = immediately

ทาน = to eat, to drink ท่าน* = prn. you, honorific address of a person

ท้าน สะท้าน = v. tremble ฐาน = n. base ถ่าน = n. coal, battery

ทั้ง ทั้ง ทั้ง = both, all, despite ทาง = n. way ถาง กระถาง = n. pot

ทำ = v. to do, to make ทำไม = why ทำงาน = to work

ถ้ำ = n. cave ทาม ท่วม = midst of ถาม = v. ask คำถาม = n, question

ทา = vt. to spread ทาแป้ง ทาเนย ทาแยม ทาสี ทาครีมกันแดด
 ท่า = n. stance, post; port, harbor ท่าที่ ถ้ำ = if ถ้ำหาก = in the case of
 ทาส (ทาด) = slave ถาด = tray ทัด ถัด = next ถัดไป ทัก = to greet ทักทาย
 ถัก = v. to weave ทับ = v. to topple on ทับทิม = n. ruby
 ฐานทัพ = military base ไทย = Thai ไถ = to plough ไถ่ = to redeem ไถ้
 ทาย = v. to guess ถ่าย = vt. to photograph, to copy ท่าย ท้าย = n. end ถาย
 เทา = adj. grey เถา เถ้า = ash เท่า = equal เฒ่า = old เท้า* = feet เถา = n. vine
 พา = v. to bring along (someone) to somewhere พาไป พามา พาเขามาที่นี่
 ผ่า = v. to split open ผ้า = n. cloth พ้า ผา = n. cliff ผ่าตัด = surgery เย็บผ้า
 พัน = thousand, v. to tie up พัน พาน ผ่าน = v. to pass พาน
 พับ = vt. to fold ภาพ = n. picture พัด = n. v. fan ผัด = v. to stir-fry
 พลาด = vt. to have missed ผัก = n. vegetables ผาก = n. forehead
 พัก = v. to relax, to rest พากย์ = v. to voice over ภาค = n. part, division ภาคใต้
 ภัย = n. danger ไม้ไผ่ = bamboo ไพ่ = n. playing cards
 พาย = n. pie v. to row boat พ่ายแพ้ = to be defeated เผา = to burn เผ่า = tribe
 ผ่า = to violate, to force one's way through ผ้า = adj. blue ผา = n. lid ปิดฝา
 ฟัง = vt. to listen ฟั่ง = vt. to bury ฟั่ง = n. shore, side ฟาง = n. straw, hay
 ฟัน = n. teeth, v. to slash ฟั่น = n. v. dream ฟาด = v. to whip ผาด = adj. rough
 ฟัก = n. melon ฟาก = the other side ผัก ผาก = v. to deposit; on another's behalf
 ไผ่ = n. facial mole ไฟ = n. fire, light ไฟฟ้า = electric ใฝ่ผ้า ใฝ่ฝัน = expectation
 ฝ่าย = n. dam, dike ฝ่าย = n. side, party ฝ้าย = n. cotton

เฝ้า เฝ้า เฝ้า เฝ้า = v. to look after, to tend, to keep a look

สั่น สั่น = v. to shake, to vibrate สั้น = adj. short สันติ = peace สันติภาพ

ประสาน = v. to coordinate ศาล = n. court สาร = n. substance

สั่ง สั่ง = v. to order สั่ง สร้าง (สั่ง) = vt. to build, to create, to construct

สะสาง = vt. to clear, to settle ซ้ำ ซ้ำ ซ้ำ = v. to repeat สาม = three

สำ สำลี = wool สำคัญ = adj. important สำเร็จ* = success

สาดน้ำ = v. to splash water ประสาท = n. nerve ปราสาท = n. castle

สัตว์ (สัตว์) = n. animal สาก สัก ซัก = v. to wash (clothes)

ซาก = n. remains, ruins, debris ซ้ำซาก = adj. repetitive

ทราบ (ทราบ) = v. to know, to be informed สาป = v. to curse ทะเลสาป = n. lake

ซับ = v. to absorb ทรัพย์สิน (ซับ) = asset สับ = v. to chop ศัพท์ = n. lexicon, vocab.

ไส = v. to shove ไส = adj. clear ใส่ = vt. to put, to wear ไส้ = intestine

นิสัย = n. character (of a person); a habit อาศัย = v. to depend on ไซ้ = size

ทราย (ทราย) = n. sand สาย = v. to shake ซ้าย = left สาย = n. line adv. late

เสา = pillar เสาไฟฟ้า วันเสาร์ = Saturday เสา เศร้า (เส้า) = sad

สาว = n. young (of woman) adj. girl จับสาว = v. to go after a girl

สาระ ไส้สาระ อาสา สามี่ ซา ซ้ำ ซ้ำ สะอาด = adj. clean

ฮา = (colloq.) comical ห่า = DAMN! ฮ่า ห้า = five ฮ่า หา = v. to look for

หัน = v. to turn around หั่น = vt. to slice หั่น

ห่าน ห่าน = n. goose หั่น หาร = to divide อาหาร = n. food

ห้าม ห้าม ห้าม = v. to forbid หาง = n. tail ห่าง = adv. far ห้าง = n. store, mall

หาก = conj. if หัก = vt. to break off หัด = vi. to train, to learn to หาด = beach

หาย = vi. to be lost, to disappear ทำหาย = vt. to lose ห่าย ใ้ (ห้าย)

กระหาย = thirst หายดี = to recover หายใจ = to breath ใจหาย = stunned with fear

ไฮ = High ใ้ ใ้ ใ้ *ใ้ = to give (and many other usage)

หาว ห่าว ห้าว เหา = n. lice เหา = v. to bark เห้า เห้าส์ = house

ขี่ ขี่ = v. to ride ขี่ = n. faeces; n. waste (used to form adjective words)

ขี้อาย = adj. shy ขี้ขลาด = adj. coward ขี้โมโห = easily upset

คี่ = odd number คิด = v. to think ขีด = v. to draw a line, n. limit

คลิป = clip คีบ ขิง = n. ginger ครีม = cream คิว = queue คิ้ว คิ้ว = eyebrow

ชี ชีวิต = n. life ชีวา = n. soul แม่ชี = n. nun ชี้ = v. to point at ฉี่ = urine

ฉีด = to. inject ฉีก = vt. to tear อาชีพ = n. profession ชิป = chip

ชิดใกล้ = near, close to ชิดซ้าย = stick to the left ชิว ชิว ชิว ชิว

เคยชิน = familiar with ชิน ชิน ชิน = cls. piece

ชิง = to grab away ฉิ่ง = n. cymbal ชิง ชิงช้า = n. swing

แย่งชิง ชิงรางวัล ชิงโชค จิงจี้ = n. kangaroo ชิม = vt. to taste

ที่ = cls. time(s) ที่ = prp. at, n. place, prn. that, which ที่ถี่ = frequency

ทีม = team ทิม = Tim ทิ่ม = v. to pierce ทิง ทิง ทิ้ง = vt. to dump

ดิน ถิ่น = territory ทิวทัศน์ (ทิว ทัด) = n. view

ทิศ (ทิศ) ทิศทาง = direction วันอาทิตย์ = Sunday ทิพ ถีบ = vt. to kick

พี่ 'P' พี่ = n. elder sibling ผี = ghost

พิง = v. to lean พิงกำแพง = v. to lean against wall เตาดม = heater
 พิมพ์ = v. to print ผิด = wrong พิษ = poison พิซซ่า = Pizza
 พริก = spice พลิก = to turn over to opposite side (of hand or paper)
 พริบตา กระทบริบ = v. to blink ผิว = n. surface; skin
 สี่ สี่ = four สี = n. color v. to brush ซี่ = cls. for teeth ซี้ = to die, dead
 ซีก = portion ซีด = to turn pale ซิป = n. zip กระซิบ = v. to whisper สิบ = ten
 สิทธิ (สิด) = n. right, privilege สิน = n. property สิ้น สิ้น = v. to end
 สิ้นชีพ = to pass away, to die ไม่...ทั้งสิ้น ทรัพย์สิ้น (ซบสิ้น)
 ศิลป์ (สิน) = arts ศีล (สิน) = n. (Buddhism) precepts สิว = n. pimples
 สิ่ง สิ่ง = n. thing สิ่ง ซิ่ง = v. to accelerate สิงหาคม = August บ้านผีสิง
 หี = n. vagina หี หี ฮี = horse's sound
 หีบ = n. box, case หิน = n. stone หิว = hungry หิ้ว หิ้ว = v. to hold, to carry
 ทางเขน = n. cross เขต = n. zone เข็ด = to be satisfied, to learnt one's lesson
 เค็ด เกล็ดลับ = secret recipe เค้ก = n. cake เค็ม = adj. salty
 เข็ม = n. needle, pin เข้ม = adj. intense, concentrated เข้มแข็ง = adj. determined
 เข็น = v. to push (cart) เคย = aux. to have ever, used to be เขย = in-law
 เขิน = v. to blush, to feel shy แขน = n. arm แขก = n. guest; Indian or Muslim
 ขาดแคลน = in shortage of แข็ง = adj. solid, hard แข่ง = to compete แข้ง
 แค่นี้ = only this บางแค เช็ค = check ไฟแช็ค = n. lighter
 เซน เซ็น เซ่น = such as เซ้น เซ็ด = vt. to wipe เซย = adj. old-fashion
 เฉย = to be non-responsive เฉยเมย = v. to be different, unconcerned, passive

แฉ ฉะ = adj. damp; wet แช่ = v. to leave in a state, to freeze แช้ ฉน
 แชง ช่าง = v. to curse ช้าง ชิญญ = please, to invite ชิง ชิด ชอะ
 เท = vt. to pour เทน้ำ เทยา เท่ = adj. cool, smart, stylish
 เทพ = n. deva เท้ เท็จ = adj. false, untrue เทป* = tape เทพเจ้า เท็จจริง
 แท้ แท้ แท้ = adj. genuine แทน = v. to represent, to replace, to make alternative
 แทนที่(จะ) = instead of แท่น* = n. a platform, a stand แท้น
 แทง = to impale, to pierce แท่ง* = cls. for pencils, etc แท้ง = to abort baby
 ถ้าม = v. to give something in addition (may be good or bad thing)
 ถาว* = row; premise กระทบ = to bang, to crash, to collide แทบ = aux. almost
 ถาบ เธอ = prn. you กะเทย = n. transvestite บันเทิง = n. entertainment
 เพ่ง เพ่ง = v. to stare เพ็ง เพลง = n. song เพน เผ่น = v. to flee เพ็น
 เพชร (เพ็ด) = n. diamond เผ็ด = adj. spicy แพง = adj. expensive แผง
 แผน = n. plan วางแผน = v. to plan แผ่น = cls. piece แผ่นดิน = land
 เผย เปิดเผย = v. to expose, to disclose แอบแฝง = to keep in secret
 แฟน = loved one แน่นแน่น แผลง = v. to be off-guard
 เพลิดเพลิน = v. to enjoy เพลิง = n. flame, fire เพิ่ม = to increase เพิ่มเติม = additional
 เซ = to walk in an unstable manner (especially when drunk)
 เสน เสนา = military เสรี = n. liberal เสรีภาพ = freedom เซ็นเซอร์ = n. sensor
 เสน เส้น เส้น = line(s) เส้น เสก = to cast spell เซ็ก เซ็กซี่ = adj. sexy
 เสด (เศษ) = n. small fraction, remains เสริจ (เส็ด) = v. to finish, to complete เซ็ต = set
 เสพ = v. to consume เซฟ* = 'safe'
 ยาเสพติด = n. drug abuse เซ็ง = to be sick of, to be frustrated

กระแส = trend แส้ = v. to interfere แช้ = n. whip
 แสง = n. light แซง = v. to overtake
 แสน = hundred thousand แซม = Sam แสด = indigo แสบ = sharp pain, sarcastic
 แซ่บ = adj. delicious แซว = v. to tease, to make fun of
 เสย = v. to comb up เสียด ประเสริญ = perfect เสียม เสริม = to add on
 เห็น เห็น = to have seen เียง เียบ เห็บ = n. lice (in dog or animals)
 เหตุ (เหต) – เห็ด = n. mushroom สาเหตุ (สาเหต) = n. cause, reason
 แหง แห้ง* = of แห้ง = adj. dry แห้งแล้ง = adj. arid, desert-like
 แหก = v. to violate against, to break open แหกปาก = v. to shout แฮ็ค = to hac
 เหว = valley ระเหย = to evaporate เหนือ เหนือ = to be obsessed with เหนือ
 ห่างเหิน = v. to be distant from เหวอะ

The 2 Os

โ- โ-๕ [o] Japanese, Spanish, Italian, ‘o’ and French –eau and inter-consonantal ‘o’

Japanese: Tomoko, motto, chotto, koto, kokoro, kimono

French: l’eau /lo/, beau /bo/, au, aux /o/ dos /do/, gâteau /gato/, tôt /to/

-๒ ๒-๗๕ [ɔ] English –aw and –or- : or, awe /ɔ:/ born /bɔ:n/ caught /kɔ:t/ sort /sɔ:t/ law /lɔ:/

English inter-consonantal ‘o’ : hot, lock, song, rob, Bob, Tom

โก โจ โต โต โบ ไป โอ
ง โย โน โร โม ลอ โว
โค โซ โซ โท โฟ โฟ ไฮ

The above syllable vowel sounded like [o], ‘o’ in Japanese, Italian and Spanish, and ‘eau’, ‘au’ and ‘ô’ in French. Native English speakers and Chinese speakers should take note of the vowel quality, as this *pure* vowel doesn’t quite exist in English, as there is always a tendency towards a diphthong /əʊ/ for a native British English speaker and /ou/ for a Chinese speaker.

English speakers may tend to pronounce the above as below, while Thai may tend to read these as above.

go /gəʊ/, Joe /dʒəʊ/, doe /dəʊ/, (s)tow/(s)təʊ/, bow /bəʊ/, po /pəʊ/, Oh /əʊ/

yo /yəʊ/ no, know /nəʊ/ row /rəʊ/, mow /məʊ/, low /ləʊ/, woe /wəʊ/

(Mos)cow /kəʊ/, show /ʃəʊ/ so, sow /səʊ/, toe, tow /təʊ/, po /pəʊ/ foe /fəʊ/, hoe /həʊ/

Meanwhile Chinese speaker may tend to read the above as these words, all set to first tone of pinyin

沟, 周, 都, 都, 波, 波, 欧, 优, 搂, 某, 搂, 欧, 口, 抽, 收, 偷, 坡, 佛, 后

โต โบ ไป โง้ โม่ โม่โท กิลโล โค โซร์ โซ โท โถ โฟ

Like vowel for [e], vowel for [o] is also a frontal vowel, and is position in the same way as you would spell for –e- words, in VC1C2 format.

โก + ง = โกง (cheat) โจ ร = โจร (robber)

Koo + ŋ = koon coo + r = coon

The [oo] can be shortened to [o] in a similar way to the other we have learned previously, by adding -๕ to the back of the consonant symbol.

โก	จ	โด	โท	โบ	โป	โอ
ง	โย	โน	โร	โม	โซ	โฮ
โกะ	จอะ	โดะ	โทะ	โบะ	โปะ	โอะ
งอะ	โยะ	โนะ	โระ	โมะ	โซะ	โฮะ

โต โตะ โท โทะ โต๊ะ

However, short vowel of [o] in a form of โะ is rarely seen in Thai words (mainly to write Pali-Sanskrit Loan words, or more commonly used to write Japanese names). Perhaps the only one common single syllable word that you will see would be โต๊ะ (table). Short vowel is more common with ending consonants. Its appearance is rather special one, because the vowel does not appear at all! Any 2 consonants, except for อ ย ว ร at a second position, will be read together as if there is a hidden [o] between them. Alternatively, you may first write the long [o] first, then remove it to form short vowel.

จ	+ ม	= จอม (attack)	จม (to sink, to immerse)	จอมดี	จมน้ำ
coo	+ m	= coom	CM = com		
โบ	+ ก	= โบก	บก	בוד	บด
boo	+ k	= bòok	BK = bòk	bòot	BD = bôt
		(to wave)	(land)		(to digest, to mash)

Tone Marks will be placed on top of the first letter of the consonant pair.

กม	ก้ม	กั้ม		กน	ก่น	กั่น	กั้น
บน	บ่น	บั้น		ปน	ป่น	ปั้น	ปั้น
ตน	ต่น	ตั้น		ยนต์	ย่น	ยั้น	ยั้น
สน	สน่น	สนั้น		สง	ส่ง	สัง	สัง
สม	สม่น	สมั้น		โลน	โล่น	โล้น	โล้น
ลม	ลมน่น	ลมนั้น		ลน	ล่น	ลัน	ลัน
รม	รมน่น	รมนั้น		โรง	โร่ง	โร้ง	โร้ง
พน	พ่น	พั้น	พล	โลง	โล่ง	โล้ง	โล้ง
คน	คน่น	คนั้น		คง	คอง	คอง	คอง
ขน	ข่น	ขั้น		งง	งม	งน	งน
หม	หม่น	หมั้น		งด	งก	งบ	งบ

DEAD syllable rules still apply for this vowel.

กต	กบ	จต	จบ	จั้งจก	บน	กระจก	ยาจก	คต	คบ	พบ	พก	
ชน	ชม	ชง	ชดเชย	ชดใช้				โชค	ชก	จก		
โดด	โดน	ตบ	โดน ดี	ดนตรี	ดม	ตด		ทน	โทษ	ชง	กระทบ	
ปล้น	ปก	บน	บก	ระบบ	ประสพ	โหน	หน	โหด	หด	หงส์		
หก	ตก	โรค	โลก	รก	ทารก	รด	รถ	รส	ลด	ลบ	รบ	
โยก	ยก	ยศ	นิยม	โยน	ยนต์	วง	วน	โรงแรม	ลง	โลงศพ		
มด	ลามก	โมง		นก	นพ	โนน	โน่น	โน้น	ไน้	นม		
โจร	จน	จดจำ	โจทย์ (โจด)		จัน	ท่า	กาแพ	หก	เขา	เป็น	โรค	มะเร็ง
สกปรก		โยกย้าย	ยกธง		โกรธ		ยกโทษให้		โชคดี	โชคร้าย		

L-R Consonant Clusters will appear as triple letter but phonemically function as two.

กลม	= adj. round	กรม	= n, department	กรง	= n. cage	กรน	= v. snore
kl(o)m		kr(o)m		kr(o)ŋ		kr(o)n	
กรด	= n. acid	ปลด	= vt. to free	ปรบ	= v. to clap	ตรง	= adj. straight
kr(ò)t		plòt		pròp		trɔŋ	

New diphthongs can also be formed by adding ย and ว to the back of long vowel โ- [oo], to become [ooi] and [oou] However, there are only long diphthongs. These diphthongs formed cannot be shortened. Therefore, as previously mentioned, 2 consonants, will be read together as if there is a hidden [o] between them except for อ ย ว ร at a second position, since the diphthongs [oi] and [ou] do not exist in Thai.

Examples	โก	+ ย	โกย	BUT NOT	กย
	Koo	+ y	kooy (kooi)		koi DOES NOT EXIST!
	โจ	+ ว	โจว	BUT NOT	จว
	Koo	+ w	koow (koou)		kou DOES NOT EXIST!

โบย = vt. to whip	โบยบิน = vi. to fly	หิวโหย = v. to suffer from hunger
โดย = prp. by,	โดยที่ such that	ไปรย = v. to spread.
ขโมย = n. thief	v. to steal	เด็ก ขี้ขโมย ขี้โกหก = child who steals and lies
โรย = v. to sprinkle	ไววาย เอะอะไววาย	หิวไว้ย โอ้ย
กว่างโจว = Guangzhou	โจวโจว = Cao Cao	โซล (โซว) = Seoul โบวลิ้ง Bowling

Diphthong โ-ว is mainly used to write foreign name but does not appear in native Thai words.

About the symbol อ

Up to this point, we have seen the usage of this ‘consonant’ symbol as a ‘blank consonant’ for writing words that start with vowels. This same symbol is also used as a ‘vowel’ symbol for the long [ɔ:] vowel. To simply put, this symbol takes a role as a consonant when it stands in an initial position, อ - or อ - - while it also behaves as a vowel when positioned at a medial position (in a 3 blocks of consonant symbols) - อ - or final position (for 2 blocks of consonant symbols) - อ, with consonant clusters being considered as 1 block.

อก	กอ	อค	คอ	อง	งอ	อจ	จอ	อญ	ญอ
ʔòk	kɔ	ʔòk	khɔ	ʔon	ɲɔ	ʔòt	cɔ	ʔon	yɔ
อด	ดอ	อท	ทอ	อน	นอ	อป	ปอ	อพ	พอ
ʔòt	dɔ	ʔòt	thɔ	ʔon	nɔ	ʔòp	bɔ	ʔòp	phɔ
อม	มอ	อส	สอ	อช	ชอ	อล	ลอ	อร	รอ
ʔom	mɔ	ʔòt	sɔ	ʔòt	cɔ	ʔon	lɔ	ʔon	rɔ

(This exercise above is a good practice of familiarizing with initial and final consonants of each symbol!)

Putting the products of inversion of symbols together, we form the new set of syllables below.

กอ คอ งอ จอ ยอ ดอ ทอ นอ บอ พอ มอ สอ
 ชอ ลอ รอ ขอ ซอ ตอ ปอ ผอ วอ ฟอ หอ ออ

Yes, now it is the right time to switch our focus to another vowel —อ. This vowel is exactly what we all started with, when we started learning the consonants กอ kày khǎw khày. All Thai abbreviations will rhyme with this vowel [ɔ:].

For native English speaker, this should be easier to pronounce compared to the previous vowel [o]. This vowel is usually spelled in English as –aw, or inter-consonantal –or- or the final –ore and –ought / –aught.

*Note that inter-consonantal ‘o’ in English, phonetically /ɒ/ is heard by Thai speaker as short /ɔ / sound while ‘or’ is heard as long /ɔ:/ as in shot /ʃɒt/ to be /tɕʰɔt/ and short /ʃɔ:t/ to be /tɕʰɔ:t/.

Therefore, to read the above syllables, try to read these following English words.

gore /gɔ:/, core /kɔ:/, jaw /dʒɔ:/, your /gɔ:/, door /dɔ:/, thaw /θɔ:/ gnaw /nɔ:/ paw, pour /pɔ:/
 more /mɔ:/, saw, soar, sore /sɔ:/, shore, Shaw /ʃɔ:/, law /lɔ:/, core /kɔ:/, saw, soar, sore /sɔ:/,
 tore /tɔ:/, spore /spɔ:/, paw, pour /pɔ:/, war /wɔ:/ for, four, fore /fɔ:/, whore /hɔ:/, awe, or, ore /ɔ:/

Positioning of vowel is in the same way as -ɾ /aa/ and it does not change its appearance regardless of what consonant comes after. The writing pattern will be in the pattern of -อ or -อ-.

Examples: ปอ + ด = ปอด กอ + น = กอน ก้อน ก้อน ทอ + ม = ทอม

However, the shorter counterpart looks very different from itself. It attaches -๕ to ๑-๓.

เกาะ เกาะ เงาะ เจาะ เยาะ เตะ
 ทาะ เบาะ เพาะ เมาะ เสาะ เลาะ
 เราะ เถาะ เซาะ เหาะ เนาะ เฉาะ

But when short vowel is followed by ending consonant, it changes back into its original form, with special mark of máay tày khúu on the initial consonant. BUT, like [e] and [ɛ], this vowel cannot distinguish between long and short vowel when there is tone mark.

เลาะ + ค ลือค ลอก เมาะ + บ มีอบ มอบ เซาะ + ป ซ็อบ ซอบ

Most of these occur for English loan words to imitate the English inter-consonantal ‘o’. Now, take a look at the following examples.

จอง	จ๋อง	จ้อง	หอง	ห๋อง	ห้อง	ฮอง	ฮ๋อง	ฮ้อง
รอง	ร๋อง	ร้อง	สอง	ส๋อง	ส้อง	กอน	ก๋อน	ก้อน
สอม	ส๋อม	ส้อม	ชอม	ช๋อม	ช้อม	กลอง	กล๋อง	กล้อง
ชอง	ช๋อง	ช้อง	ทอง	ท๋อง	ท้อง	ของ	ข๋อง	ข้อง
ยอม	ย๋อม	ย้อม	ออม	อ๋อม	อ้อม	อน	อ๋อน	อ้อน
สอน	ส๋อน	ส้อน	ซอน	ซ๋อน	ซ้อน	รอน	ร๋อน	ร้อน
ยอน	ย๋อน	ย้อน	ยอง	ย๋อง	ย้อง	คอย	ค๋อย	ค้อย
กอย	ก๋อย	ก้อย	รอย	ร๋อย	ร้อย	บอย	บ๋อย	บ้อย

It is impossible to tell whether it is long or short vowel and you will have to learn each word by its meaning and sound and remember by heart.

Special –อ /๑/ spelled in other methods.

1. As mentioned previously, if the second consonant of the pair is ๖, the hidden ‘o’ rule will not apply. Instead, - ๖ will be read as –อน

พล พร	พอน	กล กร	กอน	สน สร	สอน
คน คร	คอน	ทน ทร	ทอน	จน จร	จอน

2. Special functional word กี้ = ก้อ which means also, then, quite and so on, even though, because of and so on.

3. in special words ปรี- (ปอ ริ) ปรี- (ปอ ริ)

บริษัท บริหาร บริจาค บริการ บริโภค บริบูรณ์
บริบท บริเวณ ปริมาณ ปริวาร

Practice reading the following words:

กอ ก่อ เกาะ ก้อ (กั) เกราะ กอง กลอน กล่อม
กอด กรอบ กอก กรอก กอน ก่อน ก้อน สุกกร มังกร นิ้วก้อย
คอ ข้อ เคาะ ขอ นคร ค่อนข้าง ค้อน ขอนแก่น
ข้าวของ ขัดข้อง ครอบครอง ไนคลอง คล่องแคล่ว
คลังจอง จอ คอมพิวเตอร์ คอกม้า รอบคอบ คลอด รอคอย
งอ ง่อ ง้อ เเงะ งอก งอน* งอแง ร้องไห้
จอบแบน หอยจ๊อ เจาะ เจ้าจ้อ จิ้งจอก กระจอก
จราจร ที่จอดรถ จอม จอมยุทธ์ จอน จ้อยไปเลย
นายซอน ชอบ ใช้ช้อน กินปลาช่อน ซ็อค ซ้อปิ้ง ไฟช็อต
สะเดาะคราะ ดอกไม้ ดอน ผักดอง กระจดองเต่า ดอย
ตอ ต้อ ต้อม ต้อม ตอง ต้อง ต้องห้าม ตอน ต้อนรับ
ตอกไข่ ตอบ โต้ตอบ ตอปรับ คำตอบ ต่อย ต้อยต่ำ
ทอผ้า ท่อน้ำ ท้อแท้ ปี่เถาะ กะเทาะ
ทอด ไก่ทอด ทอดมัน ถอด ถอดออก
ทอง ทองคำ ท่อง ท่องจำ ท้อง ทอม ถ่อมตัว
ทอน เงินทอน ถอน ถอนหายใจ ท่อน ท่อนแรก สะท้อน ถอยไป
ทำนอง พี่น้อง น้องขา ก่อนนอน อ่อนน้อม ข้างนอก
นอกใจ น้อยมาก บอ บ่อ เเพาะ เเพาะแส บ้อ บือ บ้อ

กระบอง บอน บ่อน บ้อน บอก บอด ตาบอด ระบอบ ระบบ
 บอย บ่อย บ้อย บั้อย บั้อย ปล่องไฟ ท้องป่อง
 ปอน ป่อน ป้อน ป้อง ปกป้อง ป้องกัน ปลอม ของปลอม
 ปอม ป่อม ป้อม ปลอก ปลอบ ปลอด ปอก ปอด
 ปอย ปล่อย ปลดปล่อย พอ พ่อ เพาะ พร ขอพร
 ผ่อน ผ่อนคลาย พักผ่อน พอง พร้อม ผอม
 ฟอง ฟองน้ำ ฟ้องร้อง ผงซักฟอก มอมแมม มองเห็น
 มอด มอบให้ มอบรางวัล หัวเราะ รอน เรร้อน ใจร้อน
 ร้องเพลง คำร้อง ขอร้อง รอด รอดตาย รอบคอบ
 รอย รอยร้าว รอยย่น รอยแผล ร้อย
 ลอ ล่อ ล้อ ทะเลาะ ลอง ลองดู ล่อง ล่องหน ล้อมรอบ
 ลอบ ลอบสังหาร ลอก ลอกแบบ ลอดใต้สะพาน
 ยอ ย่อ ย้อ เยาะเยี้ย ยอม ยอมแพ้ ย่อม ย้อมสี
 ย่องเบา ยอด ยอดเขา ยอย ย่อย ย้อย ปิวอก
 หอ ห่อ ห้อ ยี่ห้อ หอน ห่อน ห้อน หอย ห้อย ห้อย
 หอยลาย หึ่งห้อย หอม น้ำหอม หอง ห้อง ห้อง
 ฮ่องกง หอน สंत्र หอก หอบ หอด ฮ็อต ฮิต
 ออก ออด ออน อ่อน อ่อนแอ อ่อนน้อม อ้อน อ้อนวอน
 ออม ออมสิน อ่อม อ้อม ละออง
 ดินสอ สีชอ สอน ช้อน ช้อนสอง ชอง ส่อง ชอย สอย ศอก
 ซอม ซ่อมแซม ซ้อนส้ม ซ้อม ทดสอบ ทดลอง

Pseudo-Consonant Clusters

In the First Section, you were introduced the true consonant cluster combination กกร- กิล- ตกร- ตกร- ปกร- ปกร- ปล- คร- คล- ขล- พร- พล- ฟร-. The two consonants are read out together in a single syllable. The tone rules corresponding to the absence or presence of tone mark follow the consonant class of first letter of the cluster (not by รล which would follow tone set for aksorn tam).

Previously, you also learned about อักษรคู่ (aksorn khuu) – High-Low Consonant Pairing in order to complete the set of 5 tones. But we have not yet covered the lonesome sonorant letters, which do not have High Consonant counterpart, namely ง น ม ญ ย ร ล ว. In order to complete the 5 tone set, we need to depend on pseudo-consonant clusters หง- หน- หม- หญ- หย- หร- หล- หว-.

Again, when two initial consonants are used to spell a syllable simultaneously, the tone rules will follow the consonant class of first letter. Pseudo-consonant letter, unlike the true cluster, either

1. disregards one of the two initial consonants, or
2. breaks into two syllable, with the first letter being read with an inherent vowel (usually –ะ).

First, we will look at the very first pseudo-cluster – ห นำ also known as ‘the silent leading h’. Basically, the first letter ห is not read out at all (as if it is not there). Its presence is simply to influence its succeeding low consonants to follow the high consonant tone rules. In other words, the unpaired low class consonants are influenced by its processor high or middle consonants.

Consider the tone set of ห (aksorn suung) and น (aksorn tam) and then combine both.

tam	นา n. field naa	น่า mod. should nâa	น้ำ aunt / uncle nâa	นะ particle ná	หนัก prefix nák	นาด nâat
suung	หา vt. to find hăa	हां inj. damn! hàa	ห้า five hâa	หะ hà	หัก vt. to break hàk	หาด n. beach hàat
suung	หนา adj. thick năa	หน่า nâa	หน้า n. face nâa	หนะ nà	หนัก adj. heavy nák	หนาด nâat

Now compare the complete 5 tone set rules of these two different consonants.

ฮา ห่า (ฮ่า / ห้า) ฮ้ำ หา

นา หน่า (น่า / หน้า) น้ำ หนา

Now practice the following contrasting pairs.

นี้ (this)	หนี้ (debt)	นอน (sleep)	หนอน (worm)	มอง (look at)	หมอง (gloomy)
มา (come)	หมา (dog)	มี (have)	หมี (bear)	มัด (tie)	หมัด (fist)
มัก (tend to)	หมัก (dipped with)	มาก (much)	หมาก (chess)	มอบ (give)	หมอบ (prone)
เงา (shadow)	เหงา (lonely)	ลบ (remove)	หลบ (dodge)	ลับ (secret)	หลับ (asleep)
เล็ก (small)	เหล็ก (iron)	แลก (change)	เหล็ก	ลง (down)	หลง (lost)
ลาย (pattern)	หลาย (many)	ไหล	ไหล (flow)	ไล่ (chase)	ไหล่ (shoulder)
ลัก (steal)	หลัก (main)	หลุม	หลุม (hole)	เลว (bad)	เหลว (fluid)
ลาน (pit)	หลาน (grandchild)	ลอก (copy)	หลอก (bluff)	ลอด (through)	หลอด (tube)
รอ (wait)	หรือ (or?)	ไว (quick)	ไหว (endure)	ไว้ (keep)	ไหว* (waay)
วาน (past)	หวาน (sweet)	วัด (temple)	หวัด (cold)	วาด (draw)	หวาด (fear)
ยิง (shoot)	หญิง (female)	ยาม (guard)	หยาม (abuse)	ย่า (grandma)	หย่า (divorce)

In addition to silent ห there is also a leading silent อ before ย exclusively for these 4 special words.

ยา medicine yaa	ย่า grandmother yâa	หญ้า yáa	ยาก difficult yaâk	ย่าง to grill yaâŋ	ยู่ crumpled yûu
อา ʔaa	อ่า ʔâa	อ้า ʔâa	อาก ʔâa	อ่าง ʔâaŋ	อู่ ʔûu
อยา (อะ – ยา)	อย่า “don’t”	(หญ้า) “grass”	อยาก “want to”	อย่าง “in manner of”	อยู่ “live, stay”

Together, we have these four frequently used special words.

อย่า อยู่ อย่าง อยาก

“Don’t live following one’s desire”

Only the leading ห and the leading อ in these four special words are silent. Almost all preceding middle-class or high-class consonants will influence the second consonant (low unpaired sonorant consonants) in the cluster to be in the same class too. Normally, the first letter of the cluster will be given an inherent vowel —ะ. In colloquial speech, you will sometime hear the first consonant being devowelized to become schwa-like /ə/, such that pseudo-cluster may be read almost in a single syllable in English counterpart.

Tam	น้ก nák	นาด nâat	นาม naam	นาม naam	นม nom	ยะ yá
suung	ห้ก hák	ขาด khâat	หาม hăam	สาม săam	ขม khöm	ขะ khà
suung	ห้ก nák	ขนาด kha-nâat	หนาม năam	สนาม sa-năam	ขนม kha nöm	ขยะ kha yà

tam	รวด ruát	มูก muúk	ลอด lòwt	ลาด laát	ร่อย ròvy	นา naa
klaang	จวด cuát	จูก cuúk	ตอด tòwt	ตาด tàat	อ่อย ?òvy	อา ?aa
klaang	จรวด ca-ruát	จมูก ca-muúk	ตลอด ta-lòwt	ตลาด ta-làat	อร่อย ?a-ròvy	อนา ?a-naa

Notice that there is no change in tones set when the sonorant low consonant is paired with another low consonant.

tam	(ณะ) ná	ณะ ná	นะ ná	นาย naay	นา Naa	น้น nan
tam	(ขะ) khà	คะ khá	ขะ chá	ทนาย thaay	ธา Thaa	พ้น phan
tam	(ขณะ) kha-nà	คณะ kha-ná	ขนะ cha-ná	ทนาย tha-naay	ธนา tha-naa	พน้น pha-nan

Note that consonant other than these sonorant consonants ง น ม ย ญ ร ล ว will still be read according to their own class tone set rules even when preceded by other consonant class. Also note that unlike English, aspirated consonants ค ข ท พ ห still remain pronounced as aspirated even in the consonant clusters.

Now try reading the following words, with and without leading consonant. Take note of consonant classes.

สง่า สกาว สบาย สป่า สภา สภาพ สมิธ สมอง สตาร์ สติ สตรี แสดง
 สยาม สระ* สละ สลัก สหาย สนั่น สวัสดิ์ สวีท ฉงน ฉับ ฉับ

More examples and practices on pseudo-cluster

ยาย (grandma) ขยาย (expand) ยืนยัน (insist) ขยัน (diligent) ยาน (vehicle) พยาน (witness)

ยับ (crumpled) ขยับ (vi. to move) มั่น (it, oily) หมั่น (infertile) มั่น (engage) หมั่น (persevere)

ลอง (try on) ฉลอง (celebrate) ลบ (remove) สลบ (faint) ลับ (secret) สลับ (to switch)

ลาด (slope) ฉลาด (intelligent) ลาก (drag) ฉลาก (label) ลาย (pattern) สลาย (melt)

ละลาย (dissolve) หลอมละลาย (melt) ทำลาย (destroy) หลากหลาย (various, different kinds of)

มะนาว (lime) หนาว (cold) นน ถนน (street) ถนนช่องนนทรี

ลิตร (liter) ผลิต (produce) ลก ตลก (funny) รก (messy) นรก (hell)

ลัง (crate) หลัง (prp. behind; cls. building) พลัง (power)

นัด (appointment) ถนัด (proficient) ละคร (drama) นคร (city)

มด (ant) หมด (run out) มอ (cow's moo) หมอ (doctor) สมอ (anchor) หม้อ (pot)

นา (rice field) ธนาคาร (bank) ธนาคาร (cash money)หนา (thick) หน้า = n. face, side, prn. front หน้า

= n. mother's younger sibling หน้า = mod. Ought to, should, worth น้อยหน้า = n. custard apple

แขก แยก (department) ละเมอ (sleep walking/talking) เสมอ (balance; always)

หนัง หนัง (skin; movie) ผหนัง (wall surface) เจริญ เจริญ (to prosper)

นิดหน่อย (a little bit) ชนิด (types)สนิทสนม (closely acquainted) นุ่ม (soft) สนิม (rust)

ลอก (peel) ถลอก (scratch) วาย (sudden stop) หวาย ถวาย (offering to god)

วัด (n. temple, v. measure) สวัสดิ์ (happiness; welfare) สวัสดิ์ = Sawasdee!

วาด = v. to draw สวาท = n. charm, coquette, seductiveness

ดี (good) คดี (case study) ทวีป (continent)

Note that พล- ผล- clusters are rather inconsistent. Some words are pseudo-clusters while some are read as true cluster. Underlined clusters are read as single syllable.

พลั้ง ผลัก พลอย เพลิง เพลิน เพลง พลาด
 ผลิต ผลึก พลากร พลาญ พลง พलय ผลอ

Palatal Consonants จ ฌ ฅ ฌ ฅ are irregular too. Some are read as Type I (read both syllable) while some are read as Type II (disregard the ร)

จรวด เจริญ จริง สระ สระ เสริม สร้าง ร้อย
เช้า ปราศรัย เสร็จ ๕ เศรษฐกิจ เศรษฐกิจ ศรี

Cluster ทร- is a special one. In many cases, it is read as if it appears as ๕. It is only read as true-cluster in loan words, particularly from English.

ทรง (๕ง) ทราย (๕าย) ทราบ (๕าบ) ทรัพย์ (๕ับ) ترام (๕าม)
แทรก (๕าก) ทรุด (๕ุด) โทรม (๕อม) อินทรี (อิน๕ี) ไทร (๕)

But English loan words are read as /thr/

แทรก ทรอย ทริม แทรก เซ็นทรัล ทรู

Some consonant clusters are exclusively for English loan words: พร- ปล- ดร- ฟร-

ปราศ ปราณ ปลอน แปล็ค ปลู
ไดร์ แอนดริว ดริม ฟรี แฟรงค์

The 'U's and Diphthongs

We have come to the last section on vowels, and we will be covering what may sound foreign to English ears. Close approximate will be given but note that it is not the exact correct sound.

Long Vowel

Short Vowel

กู จู ดู ตู บู ปู อู

กุด จูด ดูด ตูด บูด ปูด

งู ยู นู รู มู ลู วู

งุด ยูด นูด รูด มูด ลูด

คู ชู สู ทู พู ฟู หู

คูด ชูด สูด ทูด พูด ฟูด

The above vowels /u:/ and /u/ are the only vowels that are placed right below the consonants. They correspond to English spelling of –oo, however English spelling does not show vowel length. –oo- in ‘food’ /fu:d/ corresponds to long vowel, while –oo- in ‘foot’ /fʊt/ corresponds to short vowel.

This pair of vowels is rather straightforward. The shape remains unchanged when final consonant is added behind, just as direct as the vowels /i:/ /i/ and /a:/, and is able to clearly distinguish between long and short sound even when a tone mark is added.

Now let's read the words with these vowels.

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| กู = pron. I, me (slang) | กู้ = v. to loan | กุหลาบ = n. roses | กุมาร = n. Kumar, child |
| กุ้ง = n. prawn | นามสกุล = family name | กรุงเทพฯ = Bangkok | กังวลใจ = worried |
| กูง = v. to hold hand | จูบ = v. to kiss | จุ่ม = v. to dip in | จุก = v. to have colicky pain |
| จุด = n. point(s) | จุดไฟ v. to light up fire | จุดจบ = n. end point | จูเลีย = Julie จูดี = Judy |
| จู่ ๆ = suddenly | จู่โจม = v. to assault | จู้ = n. penis, adj. short | จู้จี้ = adv. amorously |
| กระดูก = n. bone | ดูด = v. to suck | สะดุด = v. to slip | กระดุม = n. button สะตุง = shock |
| ตุน = v. to stock up | ตุ๋น = n. mole | กระตุ้น = v. to trigger, to activate | ตุ๋น = v. to stew |
| ตุ๊ก ๆ = n. Tuk-Tuk | ตุ๊กตา = n. doll | ตุ้มหู = n. ear stud | ตุต = n. ass ตุ๊ต = n. sissy |

ระบุ = v. to specify บุป = v. to be dented บุก = v. to invade บุตร (บุตร) = n. son
 บุต = v. to rot บู๊ต = n. v. boot, to boot บุญ = n. good deed สบู่ = n. soap
 กระปุก = n. piggy bank ปลุก = vt. to wake, to activate ปลูก = vt. to plant, to cultivate
 ปูน = n. lime, mortar ญี่ปุ่น = Japan, Japanese ปู = n. crab, v. to unroll ปู่ = n. grandpa
 ู่ = n. car workshop ู่ = to dawdle, to impede ูฐ = n. camel ุดตัน = n. blockage
 ุ่น = v. to warm, to heat อบอุ่น = adj. warm ุ้ม = v. to carry (baby) ุดหนุน = v. to support
 ุ่น = n. grape หงุดหงิด = v. to frustrate งู = n. snake หนู = n. mouse, rat
 สนุก = n. fun, v. to enjoy ุ่น = n. to wear ุ่ม = adj. soft, tender ธนู = n. bow (weapon)
 นกยูง = n. peacock ยูง = n. mosquito ยุ่ง = adj. busy, v. to disturb, to bother, to interfere
 ประยุกต์ = apply, application ยุค = n. era ยุทธ = n. strategy หยุด = v. stop ุบ = v. lessen
 ู = n. hole รูป = n. form, picture ู้ = v. to know หู = adj. luxurious ูต = to swipe
 หมู = n. pig หมู = n. grouping, category มุก = n. pearl มุข = n. joke
 มูล = n. feces ข้อมูล = n. information, data มุม = n. corner แมงมุม = spider
 มุง มุ่ง = v. to head for มุ้ง = n. mosquito net ี่มูก = น้ำมูก = mucus จมูก = n. nose
 มุด = v. to duck, to go under เข็มหมุด = n. pin สมุด = notebook มหาสมุด มหาสมุทร
 ลูก = n. ball; offspring, heir ลูก = v. to rise up ูบ = v. to touch gently หลุด = v. to slip off
 วุ่นวาย = adj. chaotic ุ้น = n. jelly อาวุธ = n. weapon ุฒิ = n. qualification
 ครู = n. teacher คู่ = n. pair, couple คุณ = "Khun" คูณ = v. to multiply
 แรคคูน = raccoon คุม = v. to control คลุม = n. to cover คุ้ม = v. to worth
 คุ้มค่า = v. worthwhile คุ้มกัน = v. to guard คุ้มครอง = v. to protect, to bless
 คุก = n. jail ังคุก = v. to imprison คุกเข่า = v. to kneel คุก = v. to mix ั่วคุก

มังคุด = n. mangosteen ครุฑ = n. Garuda คู้เคย = v. to be familiar with
 ขุด ขุดดิน = v. to dig ขุดรอย = v. to leave a mark ขู่ ข่มขู่ = to threaten
 ชู = vt. to raise ชู้ = n. adulterer ชุด = n. dress, costume; set จุด = to impede
 ชุบ = vi. to soak into ฉุน = adj. pungent ฉุกเฉิน = n. adj. emergency, urgent
 สูบบุหรี่ = v. to smoke ศูนย์ = zero, center สูญ = v. to be lost กระสุน = n. bullet
 สุ่ม = v. to take at random ซุ่ม = v. to hide, to ambush ซุ่มซำม = adj. adv. clumsy
 ลากซุง = v. to haul logs ที่สุด = at the extreme end สุดท้าย = last, final
 สดยอด = adj. brilliant สูด = v. to breathe in สูตร = formula สูง = high
 สุก = adj. to ripe, v. to ripen ข้าวสุก วันศุกร์ = n. Friday สุขใจ = n. happy
 ทุก = each, every ทุกคน = everyone ทุกข์ = n. suffering เทิดทูน = v. to admire, respect
 ทบ = vt. to smash ทบแตก = vt. to break ทุ่งนา = n. rice field ทุ่งระเบิด = n. mine field
 ท้ม = v. to throw ท้มเท = v. to exert สี่ทุ่ม = 10 PM ทุ้ม = adj. bass, deep, low
 ถุง = n. sack, carrier ถุงเท้า = n. socks ถุงน่อง = n. stockings ถุงยาง = n. condom
 ทุน = n. investment, fund ลงทุน = v. to invest ต้นทุน = n. capital
 ปลาทู = n. mackerel ปลาทูน่า = n. tuna ทุเรศ = adj. awful, obscene, ugly
 พุ = n. fountain; firework จุดฟู พุทธ = Buddhism พูด = v. to speak
 ผูกพัน = v. bond พุง = n. tummy พุ่ง = v. to rush forward พรุ่งนี้ = tomorrow
 ภูเขา = n. mountain ภูเขา = n. cliff ชมพู = adj. pink ชมพู = rose apple แชมพู = shampoo
 ผู้ชาย = n. man ผู้หญิง = n. woman ผู้ดี = good person ผู้ร้าย = criminal, evil person
 ผุสัตว์ = n. herd, flock ผุ่น = dust ฟูก = sleeping mat ฟ้า = food ฟุ้งซ่าน = think wild
 หุบปาก = v. to shut up, to keep quiet หุ่น = n. figure หุ่นยนต์ = n. robot

หุ้น = n. stocks, shares

หุงข้าว = v. to cook rice

นกฮูก = n. owl

ห่อหุ้ม = v. to pack, to cover, to shield

หู = n. ear(s) เต้าหู้ = n. Tofu

Diphthong /ui/ can be formed by adding ย to the short vowel of /u/ only.

คุย = v. to chat

ขลุ่ย = n. flute

ฉวย = adv. fluently, elegantly

ถุย = v. to spit

ปุ๋ย = n. fertilizer

ลุย = v. to wade, to go ahead

หลุยส์ = Louis

อึ้ง = int. Ouch

Finally, we have the last set of the basic vowel not very closed to any of English vowel.

Long Vowel

Short Vowel

ก ี จ ี ด ี ต ี บ ี ป ี อ ี

ก ิ จ ิ ด ิ ต ิ บ ิ ป ิ อ ิ

จ ี ย ี น ี ร ี ม ี ล ี ว ี

จ ิ ย ิ น ิ ร ิ ม ิ ล ิ ว ิ

ค ี ช ี ส ี ท ี พ ี ฟ ี ห ี

ค ิ ช ิ ส ิ ท ิ พ ิ ฟ ิ ห ิ

To read this vowel, the closest that you can get is by saying English words spelled with –ue, –ew, or –uXe, but try to unround your lip as you say it out. (By the way, this vowel is also commonly romanized by spelling as –ue or –eu, such as ‘chue’ or ‘cheu’.)

Just try reading out these English words while unrounding your lips.

“queue” /kju:/ “chew” /tʃju:/ “sew” /sju:/ “Tues” /tju:s/ “puke” /pju:k/ “fuse” /fju:s/ “huge” /hju:dʒ/

*Take note that the long vowel of ๕ อี is the only vowel that requires you to add the final blank consonant อ even you do not end the syllable with a consonant. อี doesn't exist in actual writing!

คือ = v. is, are, defined as, namely

มือ = n. hand

ถือ = v. to carry, to hold in hand

มื้อ = n. meal

ชื่อ = name

ซื่อ = adj. honest

ซื้อ = v. to buy

หรือ = or

หนังสือ = n. book

สะดือ = n. belly button

ดื้อ = adj. disobedient

รื้อ = v. to dismantle

ตื้อ = v. to harass, to pester

ทื่อ = adj. stiff, blunt, dull

ลือ = v. rumor

คือ เขา ลือ ว่า เด็ก ตื้อ ตื้อ คน ซ้อบ้อ ซ้อ อีที่้อ ซ้อ หนังสือ หรือ มือถือ ให้ เขา ถือ

On the other hand, you do not need to add อ to the back for the short vowel counterpart. But the combination that makes word is rare.

อื = n. v. feces หื = int. giggling sound รื = or, as in short colloquial form of หรือ

Now let's read the words with these vowels together with final consonants.

กลืน = vt. to swallow คืน = vt. to give back, to return n. night ขึ้น = v. to ascend, prp. up

คลื่น = n. wave ขืน = vt. to resist ข่มขืน = vt. to rape

ชื่น = adj. adv. joyful ชื่นใจ = adj. rejoice, refreshing ชื่นบาน = adj. cheerful ชื่นชม = v. admire

ชื้น = adj. moist, humid วานชื้น = two days ago

ตื่น = v. to be awake ตื่นเต้น = adj. exciting, excited ตื้น = adj. shallow เส้นตื่น

บึกบึน = adj. strong, tough ปืน = n. gun ผืน = cls. piece ผื่น = n. rash พื้น = floor

พืน = n. firewood ฟื้น = v. to regain consciousness ผืน = v. to violate ฝ่าผืน

มีน = adj. giddy หมื่น = ten thousand ยืน = v. to stand ยื่น = v. to file, to submit

ลื่น = adj. slippery อื่น = adj. other

กึ่ง = semi, half ขึง = v. to stretch, to pull tight ครึ่ง = half จึง = therefore

ซึ่ง = prn. which, that ซึ่ง = adj. emotionally moved ดึง = vt. to pull ดึง = adj. tight

ทึ่ง = adj. stun, shocked ถึง = v. to reach, to arrive, conj. until, till

หนึ่ง = one ึ่ง = v. to steam cook บึง = n. marsh บึ้ง = v. frown

ผึ้ง = n. bee(s) มึง = YOU! ตำลึง = Ivy Gourd ตะลึง = adj. dumbfounded ทะลึง = adj. cheeky

สลึง = n. quarter baht อึ้ง = stunned, shocked, dumbfounded หึง = v. jealous หึ่ง = adj. stink

ครึ้ม = adj. dense, cloudy ซึม = adj. gloomy, sulky ดื่ม = v. to drink

ปลื้ม = v. to feel pleased ยืม ขอยืม = vt. to borrow ให้ยืม = vt. to lend
ลืม = v. to forget ลืมตา = v. to open eyes ลืมไป = v. to forget completely

คึกคัก = adj. bustling, vigorous ดึก = adv. late at night ตึก = n. building

บันทึก = v. to take note, record ถึก = adj. tough, durable นึก = vi. imagine, realize, think

ผนึก = n. seal ปึก = n. bulk ฝึก = vi. to train vt. to coach

ลึก = adj. adv. deep ตี = n. battle, war ศึกษา = v. to study, to investigate

หมึก = n. ink ปลาหมึก = squid สะอึก = n. hiccup จืด = adj. bland, tasteless

มืด = adj. dark มืดตึ๊ดตื้อ = adj. pitch-dark, completely dark ผืด = adj. rough, (joke) lame

พืช = n. plant ยืด = v. to stretch, to extend ยึด = v. to seize, to confiscate

อืด = adj. swollen, bloated อึด = adj. tough, strong, durable หืด = n. asthma

คืบ = n. progress ทีบ กระเทีบ = v. to trample, to step on สืบ = v. to investigate

ได้คืบเอาศอก = not knowing one's limit อีบ = (slang) v. to have sexual intercourse

*Special Symbol ฤ can be read as ฤ หรือ ฤ เรอ.

ฤ ออกเสียงว่า	สะกด	อ่านว่า	Meaning
ฤ	ฤ พฤศจิกายน พฤษภาคม	ฤ-ดู พริต-สะ-จิ-กา-ยน พริต-สะ-พา-คม	Season(s) November May
ฤ	อังกฤษ ทฤษฎี ฤทธิ์	อัง-กริด ทริต-สะ-ดี ริด	England, English Theory Power, Effect
เรือ	ฤ	เรือ-สี่	Hermit, Sage
เรอ	ฤกษ์	เริก	Auspicious moment

Diphthong extended from these two 'U's.

By reading อุ – อา and compressing together into a single syllable, we get a diphthong and it gets the written form as อัว or –ว-.

As discussed in the first section, although its form appears as short medial /a/ as อัว and the final consonant –ว, it is NOT read as /aw/. Instead /aw/ or /au/ (same) should be written as เอัว.

When unaccompanied by an ending consonant, it takes this form as อัว /ua/. There is no close approximant in English. Perhaps the closest one is vowel in "pour" /pʊə/, "your" /jʊə/, and "tour" /tʊə/.

It is read like the French diphthong '-oi', as in 'revoir', 'croissant', 'excusez-moi', 'bonne soirée', etc.

กลัว = v. to be afraid of, to be scared	ตะกั่ว = n. lead (Pb)	ขั้ว = n. terminal, pole		
คั่ว = v. to roast	ครัว = n. cookery, kitchen	ชัวร์ = v. sure	ชั่ว = adj. evil, wicked	
ตัว = n. cls. body	ตั๋ว = n. ticket	ทัวร์ = n. tour	ทั่ว = adj. entire, whole	
ถั่ว = n. beans, nuts	บัว = n. lotus	ผัว = n. husband	(สามี = n. husband)	
มัว = v. engrossed in, adj. blur, unclear	มั่ว = v. to do thing wildly without thinking			
เร็ว = adv. rapidly	รั่ว = v. to leak out	รั้ว = n. gate, fence	ยั่ว = v. to seduce	
หัว = n. head	วัว = n. ox, cow	ไปบัว	มั่วนี้ม	ชั่วโลก

When the syllable is enclosed by the final consonant, the ไม้หันอากาศ will be dropped, leaving behind only –ว-. Do not be confused. It is the same concept as อ- -อ- -อ-, having the same symbol as a consonant when placed at the front position and as a vowel when placed in the medial position, akin to English letters 'y', 'w' and 'r'.

กวน = v. to annoy, to stir	ควร = mod. should	ข่วน = v. to scratch (of cat)
สงวน = v. to preserve, conserve	จวน = v. almost	ชวน = v. to ask along
ด่วน = adj. urgent	ด้วน = adj. lame, handicap	ทวน ทบทวน = v. revise
ถ้วน ครอบถ้วน = complete	นวน ขาวนวน = white	ขบวน = train carriage

บ้วนปาก = v. to rinse mouth ปั่นป่วน = v. to be frantic ผวน หวน = v. to return
 มวล = n. mass ม้วน = v. to roll, cls. rolls อ้วน = adj. fat
 ยวน หยวน = v. to be lenient, n. Chinese Yuan
 ลวนลาม = v. to outrage one's modesty ล้วน = adv. entirely, purely
 สวน = n. garden, v. to run into each other ส่วน = n. part, section conj. as for, whereas
 ควง = v. to calibrate ไขควง = n. screwdriver คู่ควง = n. love partner
 งวง = n. elephant trunk ง่วง = v. to be sleepy ช่วง = n. session
 ดวง = n. luck, fortune cls. stars ดูดวง = v. fortune-telling ดวงดาว = stars
 ทวง = v. to ask for what is owed ถ่วง = vt. to delay, to slow down
 พวง = n. string, bunch พ่วง = vt. to tow
 ม่วง = adj. purple มะม่วง = n. mango ร่วง = v. to fall (leaf, hair)
 ลวง = v. to deceive, adj. untrue ล้วง = v. to pickpocket
 หวง = v. to cherish ห่วง = v. to care, to worry, to concern ห่วงใย = v. to care and concern
 ท่วม น้ำท่วม = n. flood ท้วม = adj. plump
 นวม = n. padding, boxing glove น่วม = adj. swollen บวม = adj. swollen, sore
 รวม = v. to put things together ร่วม = v. to join เข้าร่วม = v. to participate
 หลวม = adj. loose, not tight สวม สวมใส่ = v. to wear, put on ส้วม = n. toilet
หนวก = adj. deaf บวก = plus ปลวก = n. termites พวก = n. group, party
 หมวก = n. cap, hat หยวก = n. banana stalk ลวก = v. to scald
 กวด ประกวด = n. contest ขวด = n. bottle งวด = n. session, trip, installment
 ชาวด = year of rabbit ทวด = n. great grandparent

นวด = v. massage หนวด = n. moustache บวช = v. to be a monk ปวด = v. ache
 ลวดลาย = pattern รวดเร็ว = adv. fast ตรวจ = v. to check *ตำรวจ = n. police
 สวด = v. to pray, to chant อวด = v. to boast โอ้อวด = v. to brag, to boast
 ขวบ = n. years (for young age) ควบ ควบคุม = v. to control ประจวบ
 รวบรวม = v. to collect, to compile อวบ = adj. plump
 กรวย = n. funnel กล้วย = n. bananas ควย = (slang) n. penis
 ช่วย = v. to help, to save, to rescue ด้วย = adv. too, prp. with, by ช่วยด้วย = Help!
 ถ้วย = n. cup อำนวยการ = v. to direct, to manage หน่วย = n. unit
 ้วย = n. plum ป่วย = adj. sick, unwell รวย = adj. rich
 มวย = n. Muay, boxing หมวย = description of Chinese-looking girl
 ซวย = adj. unlucky, jinx สวย = adj. beautiful อวย = v. to bless
 หวย = n. lottery ห่วย = adj. lousy

The shorter counterpart is formed by adding -ะ to the back as in อู่ะ. However, it is rarely used.

Example: จู่ะ อู่ะ

More about the symbol ว

The consonant ว forms true consonant clusters with ก /k/ ข ค /kh/ as กว- /kw/ ขว- คว- /khw/ as it does with ร and ล, to form กร /kr/ กล /kl/ ขร /khr/ ขล /khl/ คร /khr/ คล /khl/. With other consonants, it forms pseudo-clusters, as you have already encountered some examples in the previous exercise. Now, be careful the distinction between /ua/ and /wa/.

แต่งกวา = n. cucumber กว่า = conj. over, than, until ก้าว ก้าว
 ขวา = prp. right side คว่ำ = to search ข้ำว ค้ำว
 คว้น = n. smoke ขวัญ = n. morale ควาน = n. elephant mahout ขวาน = n. axe
 ควร (ควน) = should ขวน

กวาง = n. deer กว้าง = adj. wide, broad ขวาง = v. to obstruct กวง ก้วง ขวง

คว่ำ = v. to turn upside down ความ = n. content, meaning ค่ำม ควม

ควัก = v. to dig out, to scoop out ควาร์ก = n. Quark

ไขว่ ไขว่คว้า = v. search for ไขว่ห้าง = cross-legged ควาย = n. buffalo ควย = n. penis

ขวัด = v. to head-butt แกว่ง = v. to swing แคว สแควร์ = Square

แคว้น = n. state, faction แหวน = v. to hang แหวง = n. sub-district

By reading อือ – อา and compressing together into a single syllable, we get a diphthong and it gets the written form as อืออ, with three parts surrounding the consonant symbol. It doesn't change shape when followed by final consonant.

เกลือ = n. salt มะเขือ = n. tomato เครือข่าย = n. network เหงื่อไหล = v. to sweat

เจือปน = v. to contaminate เชื่อ = v. to believe เชื่อถือ = to trust เชื้อโรค = n. germs

เนื้อ = n. flesh, meat เหนือ = prp. above, North น่าเบื่อ = adj. boring เผื่อ = just in case

เพื่อ = prp. for เมื่อ = conj. when เรือ = n. boat, ship เยื่อใย = n. tie, relation

เหลือ = v. to left เหลือเฟือ = in abundance ที่เหลือ = adj. remaining เหลือเชื่อ = incredible

เสือ = n. tiger เสื่อ = n. mattress เสื้อ = n. shirt เอื้อเฟื้อ = v. to help

เกลืออน = adv. widely, dispersedly เขื่อน = n. dam เคลื่อน = v. to mobilize

เงื่อนไข = n. conditions, terms ฉือน = v. to cut เดือน = n. month ไส้เดือน = centipede

เตือน = v. to warn, to remind สะเทือน = v. to be affected เกือบ = adj. rough, violent

เปื้อน = adj. dirty, contaminated with เพื่อน = friend เหมือน = adj. same, same as

เยือน = v. to visit เรือน = n. house cls. watch เลื่อน = v. to slide, to push

เคือง = vi. to be irritated เครื่อง = n. machine, item เชื่อง = adj. tame

ประเทือง = Prathueang เนื่องจาก = conj. due to กระเบื้อง = tile ขนมเบื้อง

เปลือง = vt. to waste เฟือง = n. cog, gear เมือง = n. city เหมือง = n. mine

รุ่งเรือง = adj. prosperous เรื่อง = n. story, subject เหลือง = yellow

เชื่อม = v. to join, to connect เสื่อม = v. to deteriorate, to degrade เอื้อม = v. to reach out

เชือก = n. rope	เงือก = n. mermaid	เหงือก = n. gum
เทือกเขา = n. ridge	เปลือก = n. skin, cover, shell	เผือก = n. taro
เผือก = n. splint	เหยือก = n. jug	เลือก = v. to choose เลือก = v. to busybody
เชือด = v. to slaughter	เดือด = vi. to be boiled	เดือดร้อน = adj. in trouble
เลือด = n. blood	เกือบ = adv. almost	เคลือบ = adj. coated with
เฉื่อย = adj. slow, retarded	เหนื่อย = adj. tired	เปลือย = adj. naked
เมื่อย = adj. fatigue	เรื่อย ๆ = adv. continuously	ยาวเหยียด = adj. long
		เลื่อย = n. saw

The shorter counterpart is formed by adding -ะ to the back as in เอื้อะ. However, it is rarely used.

By reading อึ – อ่า and compressing together into a single syllable, we get a diphthong and it gets the written form as เอื้อย, with three parts surrounding the consonant symbol. It doesn't change shape when followed by final consonant. Take note it is not pronounced the same way as English diphthong /iə/ as in “beer” /biə/ or “hear” or “here” /hiə/.

เกียร์ = n. gear	เขี่ย = v. to put off to the side	เคลียร์ = v. clear
เชียร์ = v. to cheer	อินเดีย = India นาเดีย = Nadia	เตี้ย = adj. short (of height)
เบียร์ = n. beer	เบียด = n. interest	เปีย = n. ponytail
เมีย = n. wife เลีย = v. to lick เสีย = adj. damaged, v. to lose		เหี้ย = n. monitor lizard
ตะเกียง = n. lamp	เกลี้ยง = adj. completely wiped out	เคียงข้าง = v. to side with
เชียงใหม่ = Chiangmai เชียงราย = Chiangrai	เตียง = (slang) to die	เตียง = n. bed เที่ยง = noon
เถียง = v. to argue	เพื่องทิ้ง = v. to throw away	เรียง = v. to arrange
เลียง = v. to refrain from	เยี่ยงอย่าง = n. role model	เหวี่ยง = v. to swing
เสียง = n. sound, voice	เสี่ยง = n. v. risk	เอียง = adj. v. slant
เขียน = v. to write	เขี่ยน = v. to whip	เจียร = v. to weld metal
เทียน = n. candle	เนียน = adj. like real	เตียงเบียด = v. to bully, to take advantage of
เปลี่ยน = v. to change, to replace		เพียร = v. to be determined เพี้ยน = adj. strange
เรียน = v. to learn, to study		เหรียญ = n. coin
เลียน = v. to copy, to tease, to mock		เลี่ยน = adj. to be sick or bored of (taste)

เวียน = v. to circulate เวียนหัว = adj. giddy เซียน = n. deity, expert เกษียร = v. to retire
เฮี้ยน = adj. mystical, odd, strange

เกรียม = adj. completely burnt เจียม = v. to act modestly or humbly
เตรียม = v. to prepare, to get ready เทียม = adj. artificial กระเทียม = n. garlic
เต็มเปี่ยม = adj. to be rich in, filled with เยี่ยม = v. to visit, adj. brilliant, excellent
เหลียม = n. edge, sharp end เสียม = n. trident เอี่ยม = new เขียมโหด = harsh

ตะเกียกตะกาย = v. to try very hard เจียก = n. monkey's sound
เปียก = adj. wet เปี้ยก = adj. small-sized เรียก = v. to call, to address

ตะเกียบ = n. chopsticks เจียบ = adj. very sweet เสียบ = v. to insert
เปรียบเทียบ = n. comparison เนียบเนียน = adj. smooth เพียบ = adv. a lot
เหยียบ = v. to step เรียบ = adj. flat เลียบ = v. to skirt

เกลียด = v. to hate, dislike เกรียด = adj. stress เียด = v. to graze, to approach
เหยียดหยาม = v. to abuse เวียดนาม = Vietnam เสียดสี = v. to glide against

เกี่ยว = v. to hook เกี่ยว กับ = prp. about เชี่ยว = quite, very เดียว = only one
เคียว = n. sickle เขี้ยว = n. fang เคี้ยว = v. to chew เขียว = adj. green
เฉียว = v. to slightly rub against ไช้เจียว = omelet เดียวดาย = adj. lone

ก้วยเตี่ยว = Kwaytiao ไปเที่ยว = v. to hang out, to go for holiday
เหนียว = adj. sticky ชี้เหนียว = adj. stingy เปลี่ยว = adj. quiet เปรี้ยว = adj. sour เบี้ยว =
adj. twisted, (slang) to not comply with agreement เปรี้ยว = adj. good-figured
เหมียว = n. meow เยียวยา = v. to heal เหยี่ยว = n. hawk ไม้เรียว = n. cane
เลี้ยว = vi. to turn at a corner เสียว = v. to feel uneasy เสียว = (slang) outdate
เสี้ยว = n. minute portion of เอี่ยว = involvement, share เหี่ยวย่น = v. to wrinkle

Miscellaneous Section – Tone Rules, Final Consonants, Diphthongs and Loanwords

Now, we already learned how to spell out all the possible sound combination of syllables. As you may have already seen, words that are spelled differently from the basic spelling, with more complicated symbols, are shown their pronunciation with basic spelling in bracket, clearly showing each syllable, for

example, พฤษภดี (พะ – ฐี – ฬัด – สะ – ษะ – ดี). In this last section, we will be looking at the general pronunciation for words with more sophisticated spelling. But before that, let's get used to terminology in Thai writing.

พยัญชนะ	พะ – ฬัน – ษะ – ณะ	Initial Consonant	
สระ	สะ – หระ	Vowel	
ตัวสะกด	ตัวสะกด	Final Consonant	
วรรณยุกต์	วัน – ณะ – ฎก	Intonation	
เสียงวรรณยุกต์	เสียง – วัน – ณะ – ฎก	Tones	
เสียงสามัญ	เสียง – สา – มั่น	Common (level) tone	
เสียงเอก	เสียง – เอก	“1 st ” Tone (Low)	
เสียงโท	เสียง – โท	“2 nd ” Tone (Falling)	
เสียงตรี	เสียง – ตรี	“3 rd ” Tone (High)	
เสียงจัตวา	เสียง – จัต – ตะ – วา	“4 th ” Tone (Rising)	
เครื่องหมายวรรณยุกต์	เครื่องหมาย – วัน – ณะ – ฎก	Tone Marks	
ไม้เอก	ไม้ – เอก	Maay Eek	อ๋
ไม้โท	ไม้ – โท	Maay Thoo	อ๊
ไม้ตรี	ไม้ – ตรี	Maay Trii	อึ๊
ไม้จัตวา	ไม้ – จัต – ตะ – วา	Maay Cattawaa	อ้
ไม้หันอากาศ	ไม้ – หัน – อา – กาด	Maay Han-Ar-Kaat	อ๊
สระ ไอ ไม้มลาย	สะ – หระ – ไอ – ไม้ – มะ – ลาย	Maay Ma-Laay	ไอ
สระ ไอ ไม้ม้วน	สะ – หระ – ไอ – ไม้ – ม้วน	Maay Muan	ไอ
ไม้ไต่คู้	ไม้ – ไต่ – คู้	Maay Tay Khuu	อึ๊
ไม้ยมก	ไม้ – ยะ – มก	Repeater	๓
การ์นต์ / ทัญฑฆาต	กา – รัน / หัน – ทะ – คาด	Silence Marker	อ์

Due to substantial amount of foreign loan words, especially from Pali-Sanskrit and recently from English, there are more than one way of spelling the same sound, by using different duplicate consonants or different final consonants of the same articulation spot. Thai words are spelled such to reflect the origin of the words, even though certain foreign sounds may not exist in Thai.

More about Final Consonants

Again, do take note that the final consonants are unlike English such that you do not burst out the aspirated sound at the end of the word even the word may be spelled with aspirated final consonant.

แม่กก (Velar Stop) The basic Thai words are spelled with ตัวสะกด –ก.

-ก โลก มาก - ข เลข สุข - ค โรค โชค -ฅ เมฆ

แม่กค (Alveolar Stop) The basic Thai words are spelled with ตัวสะกด –ด.

-ด เจ็ด บด รด -ต จิต ชีวิต -ฏ กฏ -ฎ ปรากฎ
 -จ ชี้เกี่ยจ อาจ -ช ราช พี่ช -ฐ รัฐ -ฌ ฌรช
 -ฌ วุฒิ พัฒนา -ถ รถ นาถ -ท บาท -ธ โกรธ
 -ศ อากาศ ประเทศ -ษ โทษ กระดาษ -ส รส -ซ ก๊าซ
 -ติ ญาติชาติ -ตุ เหตุ -ทฐ พุทธ -ตร บัตร

แม่กบ (Labial Stop) The basic Thai words are spelled with ตัวสะกด –บ.

-บ ลีบ -ป บาบ รูป -ภ ลภ
 -พ ภาพ -ฟ กร้าฟ ยีราฟ

แม่กน (Alveolar Nasal) The basic Thai words are spelled with ตัวสะกด –น.

-น คน กิน หิน ดิน -ณ คุณ คุณ -ร การ อาหาร
 -ญ เชิญ ชาญ -ล กาล -พ วาพ

แม่กม (Labial Nasal) The basic Thai words are spelled with ตัวสะกด –ม.

-ม ส้ม เต็ม - มิ ภูมิ

แม่กง (Velar Nasal) There is only one final consonant for this group. ตัวสะกด –ง.

-ง สอง จง โกง

*Tones for English Loanwords

Technically, English Loanwords should be spelled without tone marks, since English is not tonal. In

English language itself, the tone varies depending on the context of the sentence.

Let's look at the word "food" and consider these two statements.

"There is food."	(slight falling tone)	ฟู้ด (เสียงโท)	ฟู้
"Is there food?"	(slight high/rising tone)	ฟู้ด (เสียงตรี)	ฟู้

You might have seen restaurant signboard with word “seafood” written as ซีฟู้ด or ซีฟู๊ด.

Generally, English words with dead syllable are read with เสียงตรี even when not used as question. Do you know why? One possible reason is that dead syllables are rarely seen with tone marks, with exception for slang or onomatopoeic/mimic words. By reading English loanwords with เสียงตรี, it can reduce the likelihood of overlapping with the already existing words of native or Indic origin.

บัต (time, moment)	บัตร (card)	รถบัส (bus)	คลับ	คลับ (club)
ชัด (clearly)	ชาติ (nation)	ชาร์จ (charge)	ชาร์ต (chart)	
คัด (to select)	คาด (to expect)	การ์ด (card)	การ์ด (cart, kart)	
เลข (number, digit)	เล็ก (small)	เลค (Lake)	เมฆ (cloud)	เมค (make)
เมษ (Aries)	เมล็ด (seed)	เมตร (metre)		
เสฟ (to consume)	เซฟ (save, safe)	กราบ (to kowtow)	กราฟ (graph)	
เทพ (deity)	เทป (tape)	แบตเตอรี่ (battery)	แบทแมน (Batman)	

Live Syllable will be read with เสียงสามัญ. Final syllable of the word may be read with เสียงโท.

ใจ๋	เซ็นทรัล	โลชั่น	โซโล
เบอร์เกอร์	คอมพิวเตอร์	คอร์ปชั่น	โรบินสัน

More of Consonant Clusters

Previously we have already seen that only initial consonant combined with -r (-ร) -l (-ล) are true consonant clusters which are read within a single syllable. Other pair will form pseudo-cluster, with first initial consonant being read unstressed with an inherent สระ อะ. Note that the leading consonant may not have impact on the tone of the low class consonant that comes after.

สปา (สะ-ปา)	สตาร์ (สะ-ตา)	สตี้เว่น (สะ-ตี้-เว่น)	สมิท (สะ-มิด)	สวีเดน (สะ-วี-เดน)
สวิช (สะ-วิต)	คนอร์ (คะ-นอ)	คณิต (คะ-นิต)	แสดม (สะ-แลม)	

However, final consonant cluster may not come at the end of the words. Thai language does not allow consonant cluster at the end of the word and therefore we use silence marker to mark out the unpronounced sound. Sonorant + Stop ending (-nk, -nd, -nt, -mb, -mp, -ld, -lt,) will be read with เสียงตรี as if the silenced final consonant acts as ไม้ตรี.

ฟาสต์ (ฟ้ำด)	คริสต์ (คริต)	มาสค์ (ม้ำด)	แบรนต์ (แบรน)	โดนัลด์ (โด-นั้)
ลิงค์ (ลั้ง)	ฟิงค์ (ฟั้ง)	อพาร์ทเมนท์ (อะ-ฟ้ำด-เม้น)	ปัมพ์ (ปัม)	จัมพ์ (จัม)
ปรินท์ (ปริน)	ปรินซ์ (ปริน)	มินท์ (มิน)	ลิปท์ (ลิป)	

The silent marker การันต์ is also to mark unpronounced sound in the original language. In English, final 'r' and 'w' are not pronounced. When they come into Thai script, การันต์ is assigned onto ร and ว to indicate the original spelling.

บาร์	มาร์ค	สมาร์ท	ปีเตอร์	โชว์	ชอว์น	คอร์น	จอห์น	เกิร์ล	เบิร์ด
(บา)	(มำก)	(สะ-มำด)	(ปี-เต้อ)	(โชว์)	(ชอน)	(คอน)	(จอห์น)	(เกอว)	(เบ็ด)
Bar	Mark	Smart	Peter	Show	Shawn	Corn	John	Girl	Bird

More about Diphthong or Semivowel-Consonant Ending

แม่เกย These are basically diphthongs or complex vowels ending with semivowel [y] or vowel [i].

English words which end with However unlike the English counterpart, Thai sees -ย as -y and never as -i อี้, therefore it any final consonant ending after /i/ diphthong will never be followed by a sound final consonant and the ending consonant will be marked silent, even for vowel ใ-.

Note that the English diphthong /ei/ as spell in -ay does not exist in Thai. It is spelled with silent marker on ย as เย-ย to reflect the original spelling while it is simply pronounced as เ-.

(There is diphthong that combines เอ + อี้ in Thai.)

May /mei/ เมย์	Play /plei/ เพลย์	Gay /gei/ เกย์
----------------	-------------------	----------------

When followed by final consonant, the it is spelled simply with -e. Sonorant + Stop ending (-nk, -nd, -nt, -mb, -mp, -ld, -lt,) will be read with เสียงตรี as if the silenced final consonant acts as ไม้ตรี.

Main /mein/ เมิน	brake /breik/ เบรค	lane /lein/ เลิน	paint /peint/ เพินท์
เอย = เออ + อี	เคย เนย สั้งเวย	ชดเชย	กระเทย เหม่ย เสย
ออย = ออ + อี	ทอย บอย หอย	ลอย ลอยด์ ชอยซ์	วอย วอยซ์
	คอย คอยน์ คอยล์	พอย พลอย พอยนท์	
อุย = อุ + อี	คุย ลุย หลุยส์	ดูย สู้ย ปู้ย	
อวย = อัว + อี	รวย สวย มวย	ชวย	
เอื่อย = เอือ + อี	เห่น้อย	เลื่อย	เมื่อย
ไย = อะ + อี	ไยน์ (ลาย)	ไยท์ (ไล้)	ไยม์ (ลาม) สไปรท์ (สะ – ไปร้)
	ไยด์ (ไค้)	ไยล์ (ฟาย)	ไยท์ (ไน้) ไยม์ (ทาม) ไยล์ (ไฟล์)
	ไยค์ (มัย)	ไยล์ (มาย)	ไยท์ (ไว้) ไยน์ (วาย) ไยร์ช (ไฟร์)

แม่เกอว These are basically diphthongs or complex vowels ending with semivowel [w] or vowel [u].

English words which end with However unlike the English counterpart, Thai sees -ว as -w and never as -i อุ, therefore it any final consonant ending after /u/ diphthong will never be followed by a sound final consonant and the ending consonant will be marked silent, even for vowel -ว. ล is sometimes read as ว at the end of the word as well.

อาว เอา = ออ + อุ

ดาวน์ ทาวน์ คลาวน์	ชานด์ (ชาว)	ฟาวล์ (ฟาว)	บราวน์ (บราว)
เอท์ เฮาส์ เมาส์ เมาท์ เมานท์	เคานท์	บัลค์ (เบ้า)	ชัลท์ (เซ้า)

เอว เอล = เอ + อุ

แอว แอ + อุ

เซิ้ล เรล เมล เซิ้ล เลว	แมว แนว แชนแนล แคล
เบลท์ (เบ้า) เฮลพ์ (เฮ้า) เซิ้ลฟ์ (เซ้า)	แซว แซลม่อน

อิว อิล = อิ + อุ

ฮิล (ฮิว) นิว มิวสิค กริล (กริว) จิล (จิว) ซิล (ซิว) ซีลด์ (ซิว)

คิวก์ (คิ้ว) ดิวค์ (คิ้ว) ซิลค์ (ซิว) มิล (มิว) มิลค์ (มิว) รील (ริว)

เอี้ยว เอียล = อี + อา + อุ

เกี้ยว เตี้ยว เตี้ยว เซี้ยว เคี้ยว อิมพีเรียล มอนเทรียล เกเบรียล

โอว โอล โอ + อุ

โกล โอลด์ โอลด์ โจว โกลด์ โกลเด็น

ออล ออ + อุ เออ + ล (Sometimes read as เอ็น)

ฮอล มอล คอล วอล วอลเลย์ เกิร์ล เคิร์ล แอปเปิ้ล ดับเบิล ทริเปิ้ล

รร ร-หัน

กรร กรรไกร บรรทุก บรรยาย บรรเลง สรรเสริญ พรรค

วรรณ วรรณคดี สุวรรณภูมิ กรรม ธรรม สรรพ อรรถ

Sounding Out the Final Consonant

As you have already seen, Thai does not sound out the English-like ‘t’, ‘k’, ‘p’, ‘s’ at the end of the word. In languages like Japanese, Korean and Chinese, these final endings are sounded out by carrying over to an extra syllable by adding a weak vowel and read it unstressed. For example, ‘bus’ will be read like ‘ba-su’, ‘kick’ will be read like ‘kik-ku’, ‘Apart’ will be read like ‘apaa-tu’, and so on. In Thai, the final consonant will be kept as silent stop at the last syllable of the word. However, in a compound word, English-like final ending will be read out by carrying to another syllable with an unstressed vowel of สระ อะ to ‘link up’ with the second element of the compound.

Example,	ชีส (ชีต)	ชีส- (ชีต – สะ)	ชีสเค้ก (ชีต – สะ – เค้ก)
	อากาศ (อากาศ)	อากาศ- (อา – กาด – สะ)	อากาศยาน (อา – กาด – สะ – ยาน)
	จิต (จิต)	จิต- (จิต – ตะ)	จิตแพทย์ (จิต – ตะ – แพต)
	ราช (ราช)	ราช- (ราช – ชะ)	ราชการ (ราช – ชะ – การ)

ผล (ผน)	ผล- (ผน – ละ)	ผลไม้ (ผน – ละ – ไม้)
กิจ (กิด)	กิจ- (กิด – จะ)	กิจกรรม (กิด – จะ – กัม)
สุข (สุก)	สุข- (สุก – ขะ)	สุขภาพ (สุก – ขะ – พาบ)

Words that end with consonant cluster will have the silent marker removed and both clusters will be read out as pseudo-cluster to link up with the second element in the compound word.

วิทย์ (วิด)	วิทยาลัย (วิด – ทะ – ยา – ไล)	สัตว์ (สัตว์)	สัตว์แพทย์ (สัตว์ – ตะ – วะ – แพด)
ทัศน์ (ทัต)	ทัศนจักร (ทัต – สะ – นา – จอน)	ทันต์ (ทัน)	ทันตแพทย์ (ทัน – ตะ – แพด)
ศาสตร์ (สาด)	ศาสตราจารย์ (สาด – สะ – ตรา – จาน)	ทรัพย์ (ชัย)	ทรัพย์ากร (ชัย – พะ – ยา – กอน)
สวัสดิ์ (สะ – หวัด)	สวัสดิการ (สะ – หวัด – ดิ – กาน)	สิทธิ์ (สิต)	สิทธิบัตร (สิต – ทิ – บัด)